Language BUDDY

Sostenere l'apprendimento delle lingue da parte dei bambini e dei giovani migranti attraverso i "compagni di lingua"



D4.2.
Modello «Language Buddy»

symplexis

Finanziato dall'Unione europea. Le opinioni e i punti di vista espressi sono tuttavia esclusivamente quelli degli autori e non riflettono necessariamente quelle dell'Unione europea o della Commissione europea. Né l'Unione europea né l'autorità erogatrice possono essere ritenute responsabili per tali opinioni. Numero di progetto: 101141117

Modulo di consegna	
Numero di riferimento del progetto	101141117
Titolo del documento	**D4.2. Modello "Language Buddy"**
Pacchetto di lavoro pertinente	WP4
Natura	Consegna/Modello metodologico
Livello di diffusione	Pubblico
Versione del documento	Definitiva
Data	10/08/2026
Autori	Symplexis
Commentato da	Tutti i partner
Descrizione del documento	
Numero del progetto	101141117
Nome del progetto	Sostegno all'apprendimento linguistico di bambini e giovani adulti migranti attraverso i "compagni di lingua"
Acronimo del progetto	Language Buddy
Bando	AMIF-2023-TF2-AG-CALL
Tema	AMIF-2023-TF2-AG-CALL-03-EDUCATION - Sostegno all'integrazione nel sistema educativo dei bambini e dei giovani migranti
Tipo di azione	AMIF-PJG
Ente erogatore	Commissione europea
Servizio	HOME/E/04
Data di conclusione del progetto	1/3/2024 - 31/08/2026 (prorogato al 30 ottobre 2026)
Durata del progetto	30 mesi

Co-funded by the European Union

Finanziato dall'Unione europea. Le opinioni e i punti di vista espressi sono tuttavia esclusivamente quelli degli autori e non riflettono necessariamente quelle dell'Unione europea o della Commissione europea. Né l'Unione europea né l'autorità erogatrice possono essere ritenute responsabili per tali opinioni. Numero di progetto: 101141117

Contenuti

A. Introduzione 5

B. Il progetto Language Buddy e la necessità di un modello di Language Buddy 7

Il progetto "Language Buddy" 7

Perché è necessario il “Language Buddy”? 9

C. Il modello del Language Buddy 11

1. Metodologia per lo sviluppo del modello LB 11

2. Chi sono i compagni/mentori? 12

3. Chi sono gli studenti/allievi? 12

4. Chi sono i coordinatori del programma LB? 13

5. Il metodo di collaborazione più efficace: il mentoring personalizzato 14

6. Campagna informativa e coinvolgimento della comunità. 17

7. Selezione e reclutamento dei “buddies” (mentori) 18

8. Colloquio 23

9. Formazione online per i buddies sul sostegno agli studenti migranti nell’apprendimento della lingua e nell’inclusione sociale 24

10. Procedura di abbinamento (2 fasi: pre-abbinamento e abbinamento) 30

11. Svolgimento delle sessioni di accompagnamento/mentoring 33

12. Monitoraggio dello svolgimento della formazione e dei progressi 35

13. Valutazione 37

D. Come contattare la LB Partnership 38

E. Allegati / Modelli 39

Allegato 1 — Modulo di registrazione per i mentori 39

Allegato 2 — Modulo di registrazione per gli allievi 42

Allegato 3 — Modello di colloquio per i mentori 43

Allegato 4 — Modello di colloquio con il tirocinante 46

Allegato 5 — Modello di accordo tra allievo e mentore 49

Allegato 6 — Relazione sulla sessione del mentore 51

Allegato 7 — Relazione sulla sessione tra coordinatore e mentore 52

Allegato 8 — Relazione del coordinatore sulla sessione con l’allievo 53

Co-funded by the European Union

Finanziato dall’Unione europea. Le opinioni e i punti di vista espressi sono tuttavia esclusivamente quelli degli autori e non riflettono necessariamente quelle dell’Unione europea o della Commissione europea. Né l’Unione europea né l’autorità erogatrice possono essere ritenute responsabili per tali opinioni. Numero di progetto: 101141117

Allegato 9 — Quadro di riferimento per i mentori: cosa insegnare, come insegnare, come progettare una sessione 54

F. Fonti 57

Co-funded by the European Union

Finanziato dall'Unione europea. Le opinioni e i punti di vista espressi sono tuttavia esclusivamente quelli degli autori e non riflettono necessariamente quelle dell'Unione europea o della Commissione europea. Né l'Unione europea né l'autorità erogatrice possono essere ritenute responsabili per tali opinioni. Numero di progetto: 101141117

A. Introduzione

Il progetto *Language Buddy* è un'iniziativa innovativa volta ad affrontare le sfide legate all'apprendimento delle lingue che devono affrontare gli studenti migranti e rifugiati di età compresa tra i 12 e i 25 anni. Questa fascia demografica, che spesso incontra difficoltà nella frequenza scolastica, nell'integrazione e nel rendimento scolastico a causa delle barriere linguistiche, necessita di un sostegno su misura che vada oltre i tradizionali contesti educativi. Il progetto *Language Buddy* si avvale di approcci di apprendimento non formale e informale per fornire tale sostegno, in particolare attraverso la ***creazione di un sistema di affiancamento***.

Coordinato da un ampio consorzio di istituti di istruzione superiore (IIS), scuole, organizzazioni non governative (ONG) e gruppi guidati da migranti in otto paesi dell'Unione Europea (UE) — Grecia, Austria, Italia, Spagna, Portogallo, Malta, Romania e Bulgaria — il progetto *Language Buddy* mira a migliorare sia l'acquisizione della lingua che la comprensione interculturale. Coinvolgendo gli studenti degli istituti di istruzione superiore come mentori volontari, il progetto offre un duplice vantaggio: gli studenti migranti ricevono il sostegno linguistico e culturale di cui hanno tanto bisogno, mentre gli studenti degli istituti di istruzione superiore acquisiscono esperienza pratica nel mentoring e nello sviluppo di competenze interculturali, essenziali per operare in contesti educativi sempre più diversificati.

Il modello *Language Buddy* ***si basa sulle migliori pratiche individuate attraverso workshop nazionali e transnazionali,*** che hanno riunito le principali parti interessate per progettare congiuntamente sistemi di tutoraggio. Una caratteristica fondamentale di questo modello è l'integrazione del sistema di affiancamento nelle strutture accademiche degli istituti di istruzione superiore, attraverso la creazione di opportunità di volontariato o tirocini per gli studenti universitari, consentendo loro di soddisfare i propri requisiti accademici e, al contempo, di avere un impatto significativo sulla vita degli studenti migranti.

Il ***rapporto di mentoring*** è previsto per una durata compresa tra i quattro e i sei mesi, durante i quali i mentori forniscono orientamento linguistico, aiutano gli allievi a orientarsi nel sistema educativo e favoriscono una comprensione più profonda della cultura del paese ospitante. Allo stesso tempo, i mentori acquisiscono le conoscenze e gli strumenti necessari per migliorare le proprie competenze di comunicazione interculturale e la propria tolleranza in vista delle loro future carriere nel settore dell'istruzione.

La necessità di un progetto di questo tipo è particolarmente sentita nei paesi dell'UE coinvolti, dove i flussi migratori si sono intensificati negli ultimi anni. Molti bambini migranti e rifugiati faticano a integrarsi nei loro nuovi contesti scolastici, dovendo spesso affrontare assenteismo, alti tassi di abbandono scolastico, isolamento sociale e discriminazione.

L'obiettivo del progetto «Language Buddy» *è* migliorare l'accesso all'istruzione per gli studenti migranti e rifugiati, riducendo l'assenteismo e i tassi di abbandono scolastico, motivandoli a proseguire gli

Co-funded by the European Union

Finanziato dall'Unione europea. Le opinioni e i punti di vista espressi sono tuttavia esclusivamente quelli degli autori e non riflettono necessariamente quelle dell'Unione europea o della Commissione europea. Né l'Unione europea né l'autorità erogatrice possono essere ritenute responsabili per tali opinioni. Numero di progetto: 101141117

studi, aumentando il livello delle loro competenze linguistiche e migliorando le loro possibilità di integrazione sociale in un paese straniero.

Promuovendo la cooperazione tra scuole secondarie e istituti di istruzione superiore e attraverso lo sviluppo di questo modello adattabile, il progetto non solo aiuta gli studenti migranti a raggiungere il successo scolastico, ma contribuisce anche a costruire contesti educativi più inclusivi e tolleranti in tutta Europa, offrendo alla popolazione locale l'opportunità di interagire e relazionarsi con migranti provenienti da una realtà socioculturale diversa, rendendo possibile la costruzione di una prospettiva inclusiva.

Co-funded by the European Union

Finanziato dall'Unione europea. Le opinioni e i punti di vista espressi sono tuttavia esclusivamente quelli degli autori e non riflettono necessariamente quelle dell'Unione europea o della Commissione europea. Né l'Unione europea né l'autorità erogatrice possono essere ritenute responsabili per tali opinioni. Numero di progetto: 101141117

B. Il progetto «Language Buddy» e la necessità di un modello di «Language Buddy»

Il progetto “Language Buddy”

Language Buddy mira a ***potenziare l’apprendimento linguistico degli studenti – di età compresa tra i 12 e i 25 anni – provenienti da contesti di rifugiati o migranti*** attraverso l’apprendimento non formale e informale, potenziando le pratiche di mentoring e implementando un sistema di affiancamento.

Coordinato da istituti di istruzione superiore (IIS), scuole/autorità scolastiche, organizzazioni non governative (ONG) e organizzazioni guidate da migranti in otto (8) paesi dell’UE – ***Grecia, Austria, Italia, Spagna, Portogallo, Malta, Romania e Bulgaria***, il sistema di affiancamento prevede l’abbinamento di studenti delle scuole secondarie con studenti degli istituti di istruzione superiore (dipartimenti di pedagogia, educazione, lingue e letteratura), i quali saranno sostenuti nel loro ruolo di mentori linguistici nell’ambito di programmi di volontariato e/o tirocini nell’ambito dei propri studi.

Oltre al sostegno linguistico, questo sistema di affiancamento consentirà agli alunni di acquisire una migliore comprensione della cultura e del sistema educativo della società in un ambiente sicuro in cui anche la loro cultura sia valorizzata, oltre a motivarli eventualmente a proseguire gli studi. Allo stesso tempo, aiuterà gli studenti degli istituti di istruzione superiore a sviluppare le loro competenze interculturali, contribuendo così a rafforzare la loro tolleranza e accettazione, qualità indispensabili per lavorare in contesti educativi multiculturali.

Il punto di partenza del progetto è stata l’identificazione delle migliori pratiche relative alle iniziative di mentoring e al sistema di affiancamento, la progettazione congiunta di workshop e un workshop di apprendimento tra pari. Queste attività hanno portato al ***«Modello Language Buddy», che sarà applicato attraverso l’istituzione di sistemi di affiancamento linguistico negli istituti di istruzione superiore***, lo sviluppo di un corso online e di una piattaforma digitale, nonché un corso transnazionale di formazione dei formatori rivolto a 22 studenti universitari e una formazione complessiva di 365 studenti universitari.

Co-funded by the European Union

Finanziato dall’Unione europea. Le opinioni e i punti di vista espressi sono tuttavia esclusivamente quelli degli autori e non riflettono necessariamente quelle dell’Unione europea o della Commissione europea. Né l’Unione europea né l’autorità erogatrice possono essere ritenute responsabili per tali opinioni. Numero di progetto: 101141117

365 “buddy”

in **8 paesi**, preparati a fornire mentoring a studenti delle scuole secondarie provenienti da contesti migratori e di rifugiati

I **365 mentori** saranno abbinati ai **propri allievi e** si terranno **sessioni di affiancamento della durata di 6-8 mesi**, che porteranno alla definizione definitiva del modello “Language Buddy”. Anche le tavole rotonde digitali nazionali con le principali parti interessate contribuiranno a formulare raccomandazioni, portando alla stesura di un rapporto di raccomandazioni politiche contestualizzato per ciascun paese, da utilizzare per l’integrazione del modello “Language Buddy” a livello nazionale.

Perché è necessario il «Language Buddy»?

Il modello *“Language Buddy”* è essenziale perché affronta le sfide urgenti legate all’apprendimento delle lingue che devono affrontare i bambini migranti e rifugiati nei paesi dell’UE, in particolare quelli che registrano flussi migratori significativi come Grecia, Austria, Italia, Spagna, Portogallo, Malta, Romania e Bulgaria. Questi bambini spesso hanno difficoltà a frequentare la scuola, presentano alti tassi di abbandono scolastico

Co-funded by the European Union

Finanziato dall’Unione europea. Le opinioni e i punti di vista espressi sono tuttavia esclusivamente quelli degli autori e non riflettono necessariamente quelle dell’Unione europea o della Commissione europea. Né l’Unione europea né l’autorità erogatrice possono essere ritenute responsabili per tali opinioni. Numero di progetto: 101141117

e l'esclusione sociale a causa delle barriere linguistiche. In paesi come la Grecia, dove gli arrivi di rifugiati sono aumentati dell'88%, molti bambini non riescono a frequentare regolarmente la scuola. Anche Austria, Italia, Spagna e Portogallo affrontano sfide simili, con risorse limitate e personale qualificato insufficiente per sostenere le esigenze linguistiche dei bambini migranti. Questa situazione crea una domanda critica di soluzioni innovative e sostenibili per l'apprendimento delle lingue.

Il modello «Language Buddy», abbinando gli studenti migranti a mentori locali, affronta direttamente queste problematiche. Non solo *migliora l'acquisizione della lingua, ma favorisce anche il rendimento scolastico e l'integrazione sociale.* Il modello *crea legami solidi tra scuole, istituti di istruzione superiore (IIS) e comunità locali, offrendo agli studenti migranti un sistema di sostegno* che migliora la loro motivazione e il loro coinvolgimento nel percorso educativo.

Inoltre, il programma affronta l'isolamento sociale, la segregazione e l'assenteismo promuovendo *la comprensione interculturale e creando ambienti di apprendimento inclusivi.*

Tra le caratteristiche principali del *progetto Language Buddy figurano* lo sviluppo di un archivio delle migliori pratiche e l'integrazione di corsi di formazione sull'educazione interculturale per gli studenti degli istituti di istruzione superiore. Ciò dovrebbe garantire ai giovani migranti un migliore accesso all'apprendimento delle lingue e all'istruzione superiore, coinvolgendo le università nel sostegno all'apprendimento linguistico attraverso opportunità di volontariato.

I workshop condotti nei paesi partner hanno sottolineato la necessità di un approccio olistico, sensibile alle differenze culturali e personalizzato per sostenere gli studenti migranti. Un tutoraggio di successo richiede flessibilità, con interazioni che avvengano sia di persona che online per soddisfare le esigenze individuali. La formazione sulla sensibilità culturale per i tutor è fondamentale per costruire relazioni positive e di sostegno con studenti provenienti da contesti diversi. Inoltre, il progetto sottolinea l'importanza di un coinvolgimento precoce e continuo con i bambini migranti durante i loro studi nella scuola secondaria.

La sostenibilità è un elemento centrale del modello «Language Buddy». Si concentra sullo sviluppo delle capacità degli studenti-mentori degli istituti di istruzione superiore, sulla collaborazione tra scuole, università, ONG e comunità locali, nonché sull'uso di strumenti di valutazione standardizzati per monitorare i progressi. L'adattabilità del programma ai contesti locali, unita al suo approccio personalizzato, garantisce che possa essere attuato in diversi paesi che affrontano sfide simili. Sfruttando le migliori pratiche esistenti e promuovendo la collaborazione, il modello «Language Buddy» diventa una soluzione scalabile e di grande impatto per ridurre i tassi di abbandono scolastico, migliorare l'inclusione sociale e creare opportunità innovative di apprendimento linguistico per i bambini migranti in tutta l'UE.

In sintesi, il modello «Language Buddy» è necessario per abbattere le barriere linguistiche che ostacolano il successo scolastico e l'integrazione sociale dei bambini migranti. Attraverso un tutoraggio personalizzato, la comprensione interculturale e un quadro collaborativo e sostenibile, questo

Co-funded by the European Union

Finanziato dall'Unione europea. Le opinioni e i punti di vista espressi sono tuttavia esclusivamente quelli degli autori e non riflettono necessariamente quelle dell'Unione europea o della Commissione europea. Né l'Unione europea né l'autorità erogatrice possono essere ritenute responsabili per tali opinioni. Numero di progetto: 101141117

modello offre una risposta completa alle sfide legate all'apprendimento delle lingue che gli studenti migranti devono affrontare in Europa

Co-funded by the European Union

Finanziato dall'Unione europea. Le opinioni e i punti di vista espressi sono tuttavia esclusivamente quelli degli autori e non riflettono necessariamente quelle dell'Unione europea o della Commissione europea. Né l'Unione europea né l'autorità erogatrice possono essere ritenute responsabili per tali opinioni. Numero di progetto: 101141117

C. Il modello «Language Buddy»

1. Metodologia per lo sviluppo del modello LB



Il MODELLO LB ha lo scopo di gettare le basi per l'istituzione del SISTEMA Language Buddy, che mira a sostenere gli studenti degli istituti di istruzione superiore (IIS) nel ricoprire il ruolo di compagni/mentori e gli IIS stessi nell'adattarlo per guidare gli studenti su come fare da mentori agli studenti delle scuole secondarie provenienti da contesti migratori e di rifugiati. Il Modello fungerà inoltre da pilastro per lo sviluppo di un corso online nella fase successiva del Progetto LB.

È stato creato un modello «Language Buddy» contestualizzato – in inglese e tradotto in tutte le lingue dei partner (bulgaro, tedesco, greco, italiano, spagnolo, portoghese, maltese, rumeno) – per incoraggiare l'adattamento delle metodologie scelte relative al sistema di mentoring/buddy al campo dell'apprendimento linguistico da parte degli istituti di istruzione superiore, con l'obiettivo di offrire un quadro di riferimento, elementi chiave e una guida passo dopo passo

Co-funded by the European Union

Finanziato dall'Unione europea. Le opinioni e i punti di vista espressi sono tuttavia esclusivamente quelli degli autori e non riflettono necessariamente quelle dell'Unione europea o della Commissione europea. Né l'Unione europea né l'autorità erogatrice possono essere ritenute responsabili per tali opinioni. Numero di progetto: 101141117

per l'attuazione di un'iniziativa di sistema di accompagnamento nel campo dell'apprendimento delle lingue. Si basa sull'apprendimento non formale e informale e coinvolge studenti degli istituti di istruzione superiore come mentori e alunni delle scuole secondarie provenienti da contesti migratori come allievi.

La metodologia seguita è consistita nell'individuare i fattori chiave di successo, individuare le migliori pratiche a livello europeo e utilizzarle per creare un nuovo modello di «Language Buddy». Ciò è avvenuto attraverso due fasi: 1. workshop nazionali e 2. un workshop transnazionale con la partecipazione delle parti interessate nazionali dei paesi partner.

Dopo l'analisi dei risultati dei workshop nazionali e transnazionali, il **modello "Buddy" è stato redatto** da Symplexis e perfezionato sulla base del feedback di tutti i partner.

2. Chi sono i "buddy" o i mentori?

I buddy o i mentori sono studenti (della scuola secondaria, della formazione professionale o dell'istruzione superiore) che studiano materie attinenti, quali l'insegnamento delle lingue, la filologia, la pedagogia, oppure professionisti di supporto, quali assistenti sociali, psicologi e sociologi. Poiché il programma si concentra sul sostegno linguistico agli studenti/allievi, sarà data priorità a coloro che studiano lingue o hanno una buona padronanza della lingua locale, un'elevata motivazione a partecipare al programma LB e che svolgono attività di intervento sociale ed educativo nell'ambito dei propri studi universitari.

Inoltre, nel profilo del compagno/mentore LB sarà elencata una serie di competenze richieste.

3. Chi sono gli studenti/allievi?

I mentee sono studenti delle scuole secondarie provenienti da contesti di rifugiati e migranti desiderosi di migliorare la propria padronanza della lingua locale. Durante il processo di selezione, sono tenuti a dimostrare una forte motivazione, un interesse genuino a partecipare al programma di mentoring LB e la disponibilità ad accogliere il cambiamento. Ci si aspetta che i allievi contribuiscano attivamente alla pianificazione della loro formazione, partecipino al processo di abbinamento e dedichino tempo e impegno al loro percorso di apprendimento. È essenziale che il piano di apprendimento, elaborato congiuntamente da allievi e mentori, sia adattato alle loro esigenze e offra un livello adeguato di sfida.

Inoltre, nel "Profilo del partecipante al programma LB" verrà elencata una serie di competenze auspicabili.

4. Chi sono i coordinatori del programma LB?

Per la fase pilota di formazione del Progetto Language Buddy, ogni organizzazione interessata nominerà un coordinatore locale del programma nel proprio paese/regione/organizzazione. Questa persona supervisionerà il coordinamento della selezione di mentori e allievi, nonché le attività di formazione, tra cui

Co-funded by the European Union

Finanziato dall'Unione europea. Le opinioni e i punti di vista espressi sono tuttavia esclusivamente quelli degli autori e non riflettono necessariamente quelle dell'Unione europea o della Commissione europea. Né l'Unione europea né l'autorità erogatrice possono essere ritenute responsabili per tali opinioni. Numero di progetto: 101141117

pianificazione, erogazione e valutazione. Fondamentalmente, fungerà da referente locale principale, promuovendo una cooperazione positiva e produttiva tra mentori e allievi. Il suo ruolo comprende la supervisione e il monitoraggio del processo di apprendimento, fornendo supporto a entrambe le parti.

Nel proprio lavoro, i coordinatori collaboreranno strettamente con mentori e allievi, assicurando che tutte le fasi della formazione — abbinamento, erogazione, valutazione e rendicontazione — siano eseguite in modo efficiente e nei tempi previsti. Si raccomanda vivamente che i coordinatori incontrino i mentori e valutino i progressi regolarmente (ad esempio mensilmente).

Il coordinatore ideale è un professionista esperto, preferibilmente operante nel campo dell'istruzione relativa alla migrazione, oppure uno studente iscritto a un dipartimento pertinente di un istituto di istruzione superiore. Dovrà possedere una solida comprensione della metodologia Language Buddy, dell'attuale modello LB e delle sfide specifiche del Paese che gli studenti migranti devono affrontare.

Coordinatori nazionali principali del partenariato del progetto Language Buddy

I coordinatori nazionali principali del partenariato del progetto Language Buddy si trovano negli 8 paesi partner: Austria, Bulgaria, Grecia, Italia, Malta, Spagna, Portogallo, Romania.

Co-funded by the European Union

Finanziato dall'Unione europea. Le opinioni e i punti di vista espressi sono tuttavia esclusivamente quelli degli autori e non riflettono necessariamente quelle dell'Unione europea o della Commissione europea. Né l'Unione europea né l'autorità erogatrice possono essere ritenute responsabili per tali opinioni. Numero di progetto: 101141117



5. Il metodo di cooperazione più efficace: il tutoraggio personalizzato

Introduzione

Uno dei principali risultati emersi dai workshop LB è stato che il metodo migliore per la cooperazione tra i due gruppi target, mentori/buddy e allievi, è ***il mentoring personalizzato***.

Tenendo presente questa priorità, si raccomanda che il modello Language Buddy – che coinvolge studenti migranti come allievi e studenti universitari come mentori – adotti i seguenti punti chiave:

Costruire un rapporto mentore-allievo efficace, basato sulla fiducia e sensibile alle differenze culturali, incentrato sulla lingua, per gli studenti migranti e gli studenti degli istituti di istruzione superiore

Il mentoring offre vantaggi significativi sia agli studenti migranti che ai loro mentori universitari, ma per ottenere risultati ottimali è essenziale ***stabilire confini e linee guida chiari.*** Ciò garantisce che i mentori forniscano una guida senza sconfinare nella "gestione" o nell'istruzione, né diventare amici o "fratelli". Un mentore non è nemmeno uno psicologo o un altro professionista della salute mentale. Il ruolo del mentore/compagno è quello di sostenere lo studente e non di prendere decisioni al suo posto. Fin dall'inizio, definire aspettative chiare contribuisce a creare un rapporto equilibrato e professionale in cui entrambe le parti comprendono i propri ruoli e possono rimanere motivate.

Co-funded by the European Union

Finanziato dall'Unione europea. Le opinioni e i punti di vista espressi sono tuttavia esclusivamente quelli degli autori e non riflettono necessariamente quelle dell'Unione europea o della Commissione europea. Né l'Unione europea né l'autorità erogatrice possono essere ritenute responsabili per tali opinioni. Numero di progetto: 101141117

Seguendo queste raccomandazioni, il programma di mentoring Language Buddy può sostenere meglio la crescita accademica e personale degli studenti migranti, favorendo la loro inclusione di successo in nuovi contesti educativi e culturali, mentre, parallelamente, può sostenere la crescita professionale degli studenti degli istituti di istruzione superiore.

Investire tempo nell'abbinamento di mentori/compagni e allievi.

Investire impegno e tempo nella fase iniziale per abbinare le migliori coppie possibili di mentori e allievi è essenziale per il successo del processo di apprendimento. Il modello LB raccomanda un processo di abbinamento in due fasi, in cui i partecipanti vengono abbinati in base alle loro esigenze (analisi dei bisogni) in un modello di pre-abbinamento e di abbinamento.

Promuovere una comunicazione basata sulla fiducia, efficace e aperta

Il successo di un rapporto di mentoring dipende dalla creazione di un ambiente di fiducia e di comunicazione aperta, con confini chiari e aspettative realistiche. Il rapporto di mentoring non è un'amicizia, né un rapporto di lavoro; sono incoraggiati incontri e comunicazioni informali. Tuttavia, gli incontri dovrebbero essere pianificati con cura e concordati da entrambe le parti prima dello svolgimento, sulla base di un calendario prestabilito. Quanto sopra, insieme al feedback scritto e alla riflessione sul processo di mentoring, contribuisce a mantenere il rapporto incentrato sulla crescita, con empatia, pazienza e comprensione come strumenti essenziali per superare le sfide.

Ci si aspetta che i mentori:

- Ascoltare attivamente e senza giudicare.
- Evitare stereotipi e discriminazioni.
- Utilizzare un linguaggio e un atteggiamento inclusivi e sensibili alle differenze culturali.
- Rispettare la riservatezza.
- Garantiscano trasparenza nelle azioni e nelle decisioni.
- Sostiene l'apprendimento delle lingue a livello avanzato.
- Siate flessibili nella pianificazione dei tempi, pur rimanendo entro i limiti di un programma realistico.
- Operare in base alla documentazione di progetto fornita e garantire trasparenza nella documentazione e nella rendicontazione.
- Dare spazio e tempo per una riflessione e un miglioramento regolari, nonché per esprimere eventuali preoccupazioni.
- Attenersi alle linee guida sulla sicurezza degli studenti minorenni.

Co-funded by the European Union

Finanziato dall'Unione europea. Le opinioni e i punti di vista espressi sono tuttavia esclusivamente quelli degli autori e non riflettono necessariamente quelle dell'Unione europea o della Commissione europea. Né l'Unione europea né l'autorità erogatrice possono essere ritenute responsabili per tali opinioni. Numero di progetto: 101141117

Rispettare un Codice Etico e/o una Politica di Tutela dei Minori, insieme a una Politica sulla Protezione dei Dati

I mentori devono attenersi a un Codice Etico e a una Politica di Tutela e Sicurezza dei Minori, oltre che a una Politica sulla Protezione dei Dati, al fine di tutelare il benessere dei mentee, in particolare dei minori, salvaguardando al contempo la riservatezza. Un comportamento etico comprende il mantenimento di una distanza professionale e la documentazione delle attività di mentoring per garantire la trasparenza. Ogni coordinatore del programma a livello di paese o di organizzazione coinvolto nella supervisione del processo di mentoring dovrebbe operare nel rispetto dei requisiti etici definiti e dei principi di trasparenza per garantire il successo del programma e il progresso di tutti i partecipanti. Sebbene ogni organizzazione in ciascun paese possa avere le proprie linee guida, il Modello LB raccomanda che i coordinatori del programma seguano le linee guida minime del Codice Etico del Programma di Mentoring LB, che contiene i seguenti principi:

- Politica sulla sicurezza dei minori
- Principio di non nuocere
- Responsabilità e competenza
- Riservatezza
- Comportamento appropriato
- Definizione di obiettivi realistici e comportamento di sostegno
- Legalità e contratti

A seconda delle normative vigenti in ciascuno dei paesi partecipanti, potrebbero esserci requisiti che i mentori devono soddisfare per dimostrare di non avere precedenti penali relativi a minori o a reati sessuali. Pertanto, ogni coordinatore del programma dovrà ottenere questo tipo di documentazione prima del processo di selezione dei mentori/compagni degli istituti di istruzione superiore.

Modello di sostegno olistico e sensibile alle differenze culturali

Sulla base degli otto workshop condotti nei paesi partner, sono state individuate diverse strategie per sostenere efficacemente gli studenti migranti e rifugiati. Un tema ricorrente è l'importanza di modelli *di sostegno olistici, sensibili alle differenze culturali e integrati*.

Il modello olistico proposto prevede:

- Apprendimento linguistico
- Inclusione culturale
- Assistenza accademica

Co-funded by the European Union

Finanziato dall'Unione europea. Le opinioni e i punti di vista espressi sono tuttavia esclusivamente quelli degli autori e non riflettono necessariamente quelle dell'Unione europea o della Commissione europea. Né l'Unione europea né l'autorità erogatrice possono essere ritenute responsabili per tali opinioni. Numero di progetto: 101141117

- Sostegno psicologico.

Si raccomanda ai mentori di seguire una formazione sulla sensibilità culturale e sui principi dell'insegnamento delle lingue, basata sul Programma di Formazione LB, per costruire relazioni di apprendimento di sostegno che coinvolgano le famiglie e le comunità nel percorso educativo degli studenti migranti. Conoscere il background culturale del mentee è essenziale per il mentoring.

Un approccio di mentoring personalizzato e flessibile,

Un approccio di mentoring personalizzato e flessibile, preferibilmente in modalità mista (online o in presenza, a seconda dei casi), è fondamentale per rispondere alle diverse esigenze degli studenti migranti. Questo aspetto è stato sottolineato nelle conclusioni delle relazioni di tutte le organizzazioni partner di LB. A tal fine, è necessaria un'analisi dei bisogni di entrambi i gruppi di partecipanti (mentori e allievi), sotto forma di colloquio. Il questionario di analisi dei bisogni/colloquio dovrebbe includere domande relative agli orari, alla modalità di svolgimento più adatta ai partecipanti, nonché alle aree di interesse e al livello linguistico degli studenti. Anche il grado di coinvolgimento della famiglia dovrebbe essere parte integrante del processo di colloquio.

Sforzi collaborativi

La collaborazione tra istituzioni educative, ONG, comunità locali e settori pubblico e privato è fondamentale per creare un solido sistema di sostegno prima e durante il programma di mentoring a beneficio dei partecipanti. La maggior parte delle buone pratiche individuate prevedeva un certo sostegno da parte della comunità o della scuola per il miglioramento e il sostegno degli studenti migranti. L'identificazione, la documentazione, il contatto e l'informazione delle parti interessate e dei collaboratori dovrebbero avvenire con il coinvolgimento sia dei mentori che dei coordinatori nazionali. La responsabilità di fornire un modello chiaro (legale, amministrativo, pratico) di collaborazione spetta ai coordinatori locali del progetto che gestiscono il Programma LB.

Poiché il modello Language Buddy si concentra sul sostegno linguistico degli studenti, sono particolarmente benvenuti i soggetti interessati del settore dell'insegnamento delle lingue.

Sostenibilità e valutazione continua

Per garantire il successo a lungo termine del programma di mentoring, sono necessarie la sostenibilità e la valutazione continua. Le azioni raccomandate includono:

- Sviluppo di linee guida standardizzate e strumenti di monitoraggio.
- Utilizzo di una nuova piattaforma online LB per facilitare le interazioni e fornire materiale formativo e risorse per l'inclusione.
- Coinvolgere le parti interessate in tutte le fasi del programma.

Co-funded by the European Union

Finanziato dall'Unione europea. Le opinioni e i punti di vista espressi sono tuttavia esclusivamente quelli degli autori e non riflettono necessariamente quelle dell'Unione europea o della Commissione europea. Né l'Unione europea né l'autorità erogatrice possono essere ritenute responsabili per tali opinioni. Numero di progetto: 101141117

- Garantire modelli di finanziamento, se possibile.

6. Campagna informativa e coinvolgimento della comunità.

Il modello Language Buddy mira a:

- coinvolgere i vari soggetti interessati della comunità per creare un ambiente favorevole,
- promuovere partnership con le autorità locali, le istituzioni educative, le ONG e le organizzazioni comunitarie per sfruttare le risorse e le competenze a sostegno dei partecipanti al programma LB.

Le parti interessate (stakeholder) svolgono un ruolo cruciale per il successo del programma di mentoring "Language Buddy". Gli stakeholder sono organizzazioni esperte, autorità e individui provenienti da settori rilevanti a livello nazionale ed europeo, sia del settore privato che di quello pubblico, che cercano di collaborare con il partenariato "Language Buddy".

Pertanto, sono coinvolti in tutte le fasi del programma di mentoring di LB:

- reclutamento dei partecipanti,
- sostegno al processo di apprendimento (con personale qualificato, sedi, ecc.),
- diffusione del programma e valutazione dei risultati formativi.

Con tutto ciò contribuiscono in modo significativo alla sostenibilità del progetto e al successo del modello di mentoring/buddy per l'empowerment degli studenti migranti e degli studenti degli istituti di istruzione superiore.

Fasi per il coinvolgimento delle parti interessate: mappatura delle parti interessate, invito online, piano di diffusione, organizzazione di incontri informativi, coinvolgimento nel processo di valutazione.

Il presente piano fa parte del Piano di Formazione e del Piano di Diffusione del Progetto LB. Maggiori informazioni al riguardo sono disponibili sul sito web del progetto:

languagebuddy.eu

7. Selezione e reclutamento dei "buddies" (mentori)

L'obiettivo principale del processo di reclutamento dei mentori (buddies) per il programma Language Buddy è quello di identificare le *fasi principali e le competenze necessarie* per diventare un LB Buddy.

Co-funded by the European Union

Finanziato dall'Unione europea. Le opinioni e i punti di vista espressi sono tuttavia esclusivamente quelli degli autori e non riflettono necessariamente quelle dell'Unione europea o della Commissione europea. Né l'Unione europea né l'autorità erogatrice possono essere ritenute responsabili per tali opinioni. Numero di progetto: 101141117

La procedura prevede la selezione e il reclutamento di candidati qualificati, ovvero studenti di istituti di istruzione superiore, che rispondano agli obiettivi del profilo LB Buddy. La procedura è finalizzata a definire le competenze necessarie (ovvero abilità, conoscenze e attitudini). I candidati devono possedere determinate competenze che corrispondano il più possibile al profilo del mentore. Il metodo suggerito prevede **colloqui** con le organizzazioni coordinatrici nazionali di LB negli 8 paesi dell'UE partecipanti o con i coordinatori delle organizzazioni locali (università, ONG, autorità nel campo dell'inclusione dei migranti), che intendono integrare il Modello LB nel proprio programma di lavoro e utilizzarlo per sostenere i propri studenti migranti nell'ambito di un percorso di mentoring. Il profilo del mentore/buddy raccomandato nel modello LB può essere modificato in base alle caratteristiche di ciascun paese, oppure alla missione, al quadro giuridico e al piano di lavoro delle organizzazioni (aggiungendo o modificando i criteri elencati).

Il reclutamento prevede 3 fasi:

ISCRIZIONE – COLLOQUIO – ABBINAMENTO

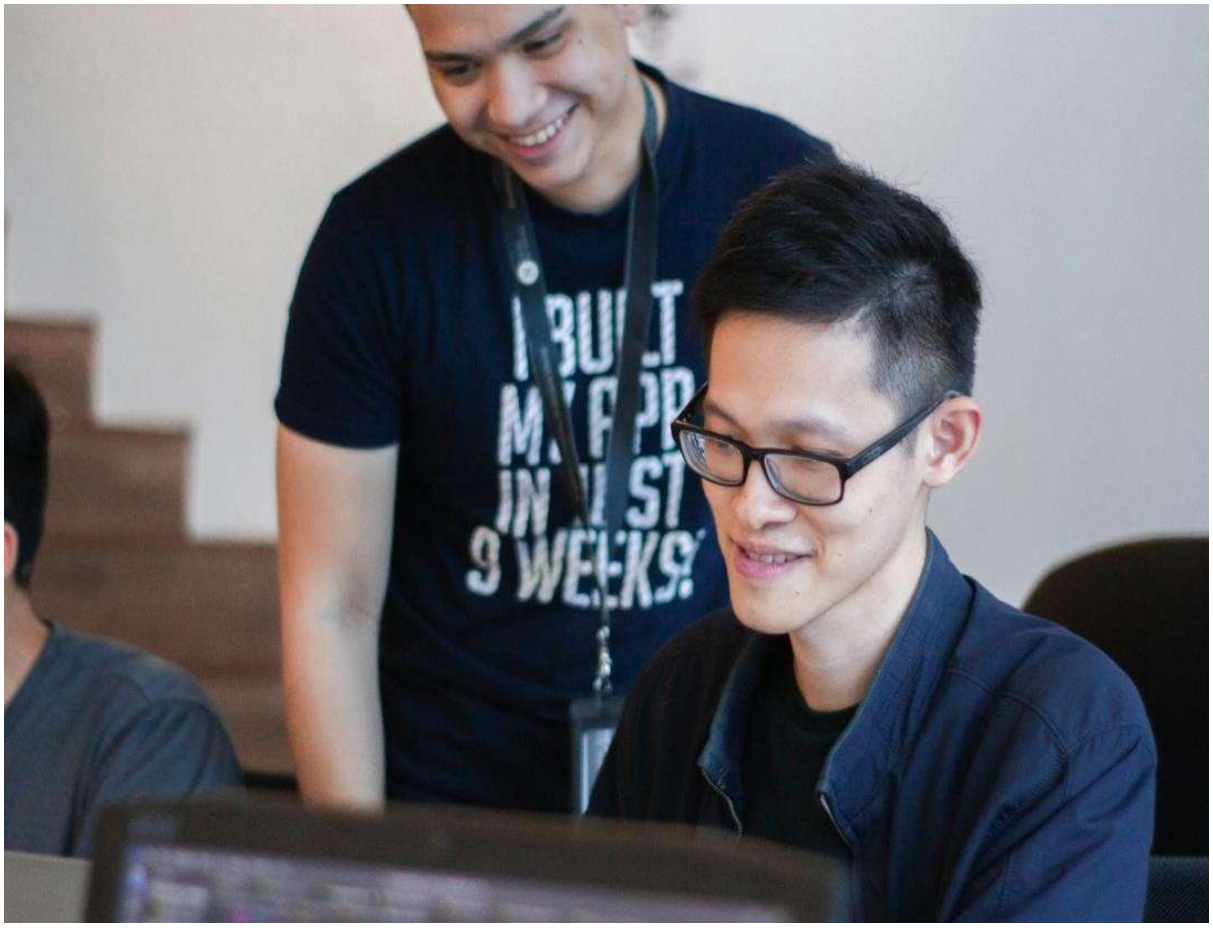
1. Fase: La selezione dei candidati a buddy/mentore inizia con la manifestazione di interesse tramite una lettera di motivazione e la registrazione.

2. Fase: selezione dei candidati buddy tramite colloquio.

3. Fase: processo di abbinamento dei candidati ai loro potenziali allievi.

Co-funded by the European Union

Finanziato dall'Unione europea. Le opinioni e i punti di vista espressi sono tuttavia esclusivamente quelli degli autori e non riflettono necessariamente quelle dell'Unione europea o della Commissione europea. Né l'Unione europea né l'autorità erogatrice possono essere ritenute responsabili per tali opinioni. Numero di progetto: 101141117



Il profilo del mentore/buddy LB

Il ruolo di mentore/buddy LB è pensato per persone appassionate di mentoring e dotate di una serie diversificata di competenze e caratteristiche descritte nel Profilo LB. I candidati ideali dovrebbero possedere spiccate capacità sociali e psicologiche, tra cui compassione, pazienza e inclusività, oltre a competenze essenziali in materia di organizzazione, comunicazione e gestione dei conflitti.

Inoltre, i mentori dovrebbero dimostrare apertura verso nuove esperienze, capacità di autoriflessione e volontà di apprendimento continuo. La padronanza degli strumenti digitali e dell'insegnamento delle lingue, in particolare per gli studenti migranti, è fondamentale, così come lo è una precedente esperienza nell'insegnamento delle lingue.

Anche l'allineamento accademico con il programma LB e un impegno dimostrato nei confronti del ruolo di mentore attraverso una lettera di motivazione sono requisiti importanti.

Co-funded by the European Union

Finanziato dall'Unione europea. Le opinioni e i punti di vista espressi sono tuttavia esclusivamente quelli degli autori e non riflettono necessariamente quelle dell'Unione europea o della Commissione europea. Né l'Unione europea né l'autorità erogatrice possono essere ritenute responsabili per tali opinioni. Numero di progetto: 101141117

Il profilo del mentore/buddy LB

1. **Le competenze, le conoscenze e l'atteggiamento richiesti al mentore/compagno includono:**
   - **elevata motivazione a diventare un mentore/compagno LB**
   - **capacità relazionali e psicologiche (compassione, pazienza, ecc.)**
   - **capacità di inclusione**
   - **competenze organizzative (leadership, gestione del tempo, documentazione),**
   - **capacità comunicative (verbali e non verbali),**
   - **apertura mentale (ovvero essere aperti a nuove esperienze, feedback e prospettive diverse, nonché all'esplorazione dei propri pregiudizi),**
   - **competenze interpersonali e di resilienza,**
   - **capacità di gestione dei conflitti,**
   - **percezione del ruolo di mentore,**
   - **consapevolezza di sé, riflessione e autoapprendimento (comprensione dei propri punti di forza, dei propri punti deboli, delle proprie emozioni, dei propri valori, dei propri comportamenti, della propria capacità di autoriflessione, ecc.)**
   - **capacità di valutazione,**
   - **competenze digitali (per lo svolgimento delle sessioni di mentoring),**
   - **competenze linguistiche: padronanza della lingua locale e di altre lingue (preferibilmente quelle degli studenti migranti) e insegnamento delle lingue**
2. **Esperienza lavorativa/di volontariato – con particolare attenzione all'insegnamento di una lingua – preferibilmente come seconda lingua.**
3. **Orientamento accademico e rendimento: preferibilmente essere uno studente di un istituto di istruzione superiore (IIS) in un ambito attinente al Programma di Mentoring di LB.**
4. **Il candidato si è registrato presso l'ente che gestisce il programma di mentoring LB.**

Co-funded by the European Union

Finanziato dall'Unione europea. Le opinioni e i punti di vista espressi sono tuttavia esclusivamente quelli degli autori e non riflettono necessariamente quelle dell'Unione europea o della Commissione europea. Né l'Unione europea né l'autorità erogatrice possono essere ritenute responsabili per tali opinioni. Numero di progetto: 101141117

5. **Il candidato ha espresso il proprio impegno e la propria motivazione tramite una lettera di motivazione indirizzata all'ente gestore del programma LB.**



Il profilo del partecipante al programma di mentoring LB

Il profilo delinea le caratteristiche degli studenti (di età compresa tra i 12 e i 25 anni) provenienti da contesti migratori, che potrebbero trarre il massimo beneficio dal programma di mentoring LB. Il candidato deve essere altamente motivato, resiliente, aperto a nuove esperienze, dotato di consapevolezza di sé e di capacità comunicative e di gestione del tempo adeguate alla propria età.

Inoltre, i partecipanti devono essere informati sui propri diritti e sulle proprie responsabilità per poter partecipare attivamente al programma. Promuovendo queste caratteristiche, il programma di mentoring sosterrà gli studenti migranti nel loro percorso scolastico, nell'apprendimento della lingua, nello sviluppo personale e nella riuscita integrazione nella comunità locale e nella scuola.

Co-funded by the European Union

Finanziato dall'Unione europea. Le opinioni e i punti di vista espressi sono tuttavia esclusivamente quelli degli autori e non riflettono necessariamente quelle dell'Unione europea o della Commissione europea. Né l'Unione europea né l'autorità erogatrice possono essere ritenute responsabili per tali opinioni. Numero di progetto: 101141117

Il profilo del partecipante al programma di mentoring LB:

1. **Le competenze, l'atteggiamento e le conoscenze richieste ai partecipanti includono:**
   - **elevata motivazione e impegno nella partecipazione al programma di mentoring LB**
   - **capacità di resilienza**
   - **apertura (verso nuove esperienze, feedback e prospettive diverse),**
   - **consapevolezza di sé (comprensione dei propri punti di forza, dei propri punti deboli, delle proprie emozioni, dei propri valori e dei propri comportamenti)**
   - **capacità comunicative (verbali e non verbali),**
   - **conoscenza dei propri diritti, sia nel paese ospitante che nell'ambito del programma di mentoring LB**
   - **gestione del tempo: capacità di pianificare e partecipare al Programma di Mentorship LB, in linea con gli impegni scolastici, lavorativi e familiari**
   - **forte impegno a partecipare all'apprendimento linguistico LB (parte fondamentale del Programma di Mentorship LB)**
2. ***Il candidato allievo ha manifestato interesse per il Programma LB tramite la registrazione presso l'ente che lo gestisce.***

8. Colloquio

La parte principale del processo di selezione è un colloquio che il mentore/buddy e i candidati all'affiancamento svolgono preferibilmente di persona (o online) con il coordinatore del programma.

Oltre alle informazioni che verranno raccolte durante il colloquio, è possibile compilare in anticipo un modulo digitale per raccogliere alcune informazioni sull'affiliazione della persona invitata a partecipare

Co-funded by the European Union

Finanziato dall'Unione europea. Le opinioni e i punti di vista espressi sono tuttavia esclusivamente quelli degli autori e non riflettono necessariamente quelle dell'Unione europea o della Commissione europea. Né l'Unione europea né l'autorità erogatrice possono essere ritenute responsabili per tali opinioni. Numero di progetto: 101141117

(mentore o allievo), nonché domande relative alla sua disponibilità, alle sue motivazioni e ai suoi interessi.

Negli allegati al presente documento sono disponibili, come riferimento, un modello per il colloquio con il mentore/buddy e un modello per il colloquio con il mentee, ***rispettivamente negli allegati 3 e 4.***

9. Formazione online per i buddy sul sostegno agli studenti migranti nell'apprendimento della lingua e nell'inclusione sociale

Gli obiettivi della formazione saranno i seguenti:

- Potenziare i sistemi di accompagnamento/mentoring con una componente di apprendimento linguistico per i giovani provenienti da contesti migratori (dai 12 ai 25 anni)
- Sviluppare le competenze degli studenti universitari dei dipartimenti di pedagogia/sociologia, scienze dell'educazione/lingua/letteratura/psicologia in materia di metodologie didattiche innovative, pedagogia interculturale e sviluppo linguistico

I mentori e i compagni di percorso degli istituti di istruzione superiore parteciperanno a seminari di formazione in presenza e online che **tratteranno argomenti** quali:

Inclusione e sensibilità culturale

La formazione sulla sensibilità culturale per i mentori/accompagnatori degli studenti migranti è fondamentale per creare un ambiente inclusivo e accogliente che promuova ***la fiducia, il rispetto e il successo accademico***. Comprendendo e apprezzando il background culturale dei propri allievi, gli accompagnatori/mentori possono fornire un sostegno più personalizzato ed efficace, aiutando gli studenti migranti a sentirsi valorizzati, ascoltati e accolti con pazienza nella loro nuova comunità. È fondamentale adottare un approccio olistico, che affronti vari ambiti della vita per fornire un sostegno completo agli allievi.

Inoltre, il coinvolgimento della famiglia è stato ritenuto essenziale per creare un ambiente di sostegno, con i familiari che partecipano attivamente sia ai processi educativi che a quelli di inclusione sociale.

Si raccomanda che questa parte della formazione includa i seguenti 4 argomenti principali:

- consapevolezza culturale e interculturale,
- intersezionalità,
- comunicazione,
- risoluzione dei conflitti.

Co-funded by the European Union

Finanziato dall'Unione europea. Le opinioni e i punti di vista espressi sono tuttavia esclusivamente quelli degli autori e non riflettono necessariamente quelle dell'Unione europea o della Commissione europea. Né l'Unione europea né l'autorità erogatrice possono essere ritenute responsabili per tali opinioni. Numero di progetto: 101141117

Ricerca

LB Training fornirà agli studenti degli istituti di istruzione superiore una raccolta di fonti per garantire che facciano riferimento a materiale aggiornato e pertinente durante il processo di mentoring. I temi principali delle fonti saranno: comprensione interculturale e dialogo nell'ambito dell'istruzione; intersezionalità; principi di pedagogia critica e sociale; insegnamento della lingua come seconda lingua e ai migranti nella scuola secondaria.

Supporto linguistico personalizzato

Il sostegno linguistico ai mentori è il vero fulcro del Modello LB e della formazione. L'apprendimento linguistico strutturato e personalizzato offerto dal Programma LB mira a sostenere gli studenti migranti nel loro apprendimento della lingua locale, in base alle loro esigenze personali, ai loro interessi, al loro livello di conoscenza e alle loro difficoltà.

Come viene pianificato?

- **Selezione dei mentori/compagni:** Verranno selezionati mentori con competenze linguistiche avanzate e adeguate capacità di insegnamento della lingua. Avranno la priorità i candidati che parlano la lingua dello studente migrante o che possiedono un elevato livello di consapevolezza interculturale.

- **Livelli di apprendimento personalizzati:** offrire livelli alternativi per l'apprendimento linguistico in base alle conoscenze dei partecipanti garantisce esperienze di apprendimento su misura. Sono benvenuti studenti con qualsiasi livello di conoscenza della lingua locale (da principiante ad avanzato).

- **Ambiente informale e di sostegno:** promuovere un ambiente di apprendimento sicuro e informale incoraggia il coinvolgimento e la creazione di legami significativi. Ciò significa che anche gli argomenti delle lezioni sono incentrati su temi informali della vita quotidiana e rilevanti per lo studente (scuola, famiglia, tempo libero, cibo, sport, cultura e festività, lavoro, ecc.).

  È fondamentale che il compagno/mentore utilizzi un linguaggio inclusivo, incoraggi l'allievo, corregga gli errori che ostacolano la comprensione reciproca e ricorra a un feedback indiretto (ripetendo la stessa cosa ma in modo corretto). Anche dare spazio all'allievo per esprimersi e ascoltarlo attivamente è fondamentale.

  Promuovere una mentalità orientata alla crescita: aiutarlo a comprendere che l'apprendimento della lingua e l'adattamento sociale richiedono tempo, e che è normale commettere errori.

- **Formati flessibili delle sessioni:** offrire opzioni sia per le sessioni online che in presenza permette di soddisfare esigenze diverse. Si raccomanda vivamente di lavorare in modo misto, sfruttando i vantaggi sia degli incontri online che di quelli faccia a faccia.

  Flessibilità non significa riprogrammare continuamente gli appuntamenti senza una valida ragione**.**

Co-funded by the European Union

Finanziato dall'Unione europea. Le opinioni e i punti di vista espressi sono tuttavia esclusivamente quelli degli autori e non riflettono necessariamente quelle dell'Unione europea o della Commissione europea. Né l'Unione europea né l'autorità erogatrice possono essere ritenute responsabili per tali opinioni. Numero di progetto: 101141117

- **L'uso di supporti visivi e uditivi** può migliorare notevolmente la comunicazione e l'apprendimento della lingua. Illustrare chiaramente i concetti attraverso supporti visivi, quali immagini, video, disegni, opere d'arte e musica.

  Fornire un elenco di contatti o **fonti di informazione** su argomenti importanti quali i diritti di asilo, i servizi pubblici, i corsi di lingua, l'affitto di appartamenti e l'accesso all'assistenza potrebbe essere molto utile, in collaborazione con il coordinatore del programma. Ciò consentirà ai mentori di fornire informazioni e orientamento pertinenti ai propri allievi quando necessario.

- **Valorizzare il background culturale dell'allievo:** includere la cultura, le tradizioni e gli elementi linguistici dell'allievo contribuisce a rendere l'apprendimento più personale e dimostra rispetto nei confronti del suo background culturale ed etnico.

  Fornire un contesto culturale: aiutare gli allievi a comprendere le sfumature culturali che influenzano la comunicazione e il comportamento sociale nel loro nuovo ambiente è importante per la loro inclusione. Ciò può includere *l'insegnamento delle norme sociali*, spiegando regole non scritte, come lo spazio personale, i gesti o gli argomenti di conversazione educati, e discutendo le differenze negli stili di comunicazione (ad esempio, linguaggio formale vs. informale), affrontando i malintesi culturali, spiegando in modo proattivo i malintesi che potrebbero derivare dalle differenze culturali e aiutando l'allievo a gestirli con garbo.

  Incoraggiare i familiari: a sostenere l'apprendimento linguistico dello studente esercitandosi a casa, se possibile. Comunicare con la famiglia per condividere i progressi degli studenti e discutere i modi in cui possono aiutare.

Uso della tecnologia

Come sottolineato nei workshop con le parti interessate del programma LB, anche la tecnologia svolge un ruolo cruciale, con richieste di un più ampio spettro di strumenti digitali per migliorare le interazioni tra mentori/compagni e allievi e fornire risorse per l'inclusione e il successo accademico e nella comunità.

- Integrazione di strumenti e risorse tecnologiche per un abbinamento efficace e per fornire informazioni e risorse accessibili.
- Integrazione delle app: utilizzo di un'app per monitorare i progressi, facilitare la comunicazione e coinvolgere i partecipanti.
- L'uso di piattaforme online, app di comunicazione e mentoring virtuale migliora l'accessibilità e l'interazione. Strumenti digitali come i MOOC ampliano l'accesso all'apprendimento delle lingue.

Co-funded by the European Union

Finanziato dall'Unione europea. Le opinioni e i punti di vista espressi sono tuttavia esclusivamente quelli degli autori e non riflettono necessariamente quelle dell'Unione europea o della Commissione europea. Né l'Unione europea né l'autorità erogatrice possono essere ritenute responsabili per tali opinioni. Numero di progetto: 101141117

Assistenza mirata ai giovani

Il sostegno mirato ai giovani, nell'ambito del programma di mentoring di LB, mira a rispondere alle esigenze specifiche dei giovani migranti e rifugiati, in particolare per quanto riguarda lo sviluppo professionale e le opportunità future. L'obiettivo è creare percorsi personalizzati che vadano oltre il semplice sostegno accademico.

Avvalendosi di mentori/compagni provenienti da diversi contesti professionali e con interessi vari, i mentori possono aiutare i giovani allievi a identificare potenziali percorsi professionali, a migliorare le competenze linguistiche rilevanti per il mondo del lavoro e a sviluppare competenze interculturali essenziali. Questo approccio non solo sostiene l'orientamento professionale e le prospettive di carriera degli allievi, ma offre anche ai mentori l'opportunità di affinare le proprie competenze nel lavorare con comunità diverse.

- **Empowerment personale:** aiutare gli studenti migranti delle scuole secondarie a gestire l'impatto dello stress. In particolare, come lo stress possa spingerli in una "zona bassa", in cui si sentono sopraffatti e disconnessi a causa delle sfide legate all'adattamento a una nuova cultura, alle barriere linguistiche e allo sradicamento emotivo. Questo stato può rendere difficile per loro partecipare alle attività scolastiche o sociali, portando all'isolamento e a sentimenti di disperazione. I mentori svolgono un ruolo fondamentale nell'aiutare gli studenti a riconoscere quando si trovano bloccati in una zona di stress "alta" o "bassa" e nel guidarli verso strategie per ritrovare l'equilibrio e diventare resilienti. Promuovendo la consapevolezza e la resilienza, i mentori possono aiutare gli studenti migranti a gestire le loro reazioni emotive allo stress e dare loro gli strumenti per riprendere il controllo del proprio benessere mentale. Incoraggiare gli studenti ad attingere ai propri punti di forza e ad apprendere nuove strategie di gestione è essenziale per aiutarli a prosperare nel loro nuovo ambiente. *(È importante ricordare ancora una volta che il mentore non è uno psicologo né uno psichiatra. Il ruolo del mentore è quello di ascoltare e guidare l'allievo, non di fornire terapia).*

- **Massimo utilizzo delle risorse**
  Per garantire il massimo utilizzo delle risorse, il Modello LB prevede l'utilizzo o la modifica delle risorse didattiche esistenti per i corsi accademici (di insegnamento delle lingue) al fine di assicurare un apprendimento pratico e contestualizzato. A tal fine, si raccomanda vivamente ai mentori/buddy partecipanti di avvalersi **dell'Archivio online delle migliori pratiche del Language Buddy Project**, che mette a disposizione 48 pratiche e strumenti nazionali e internazionali: https://sites.google.com/symplexis.eu/l-buddy-repository/home

Co-funded by the European Union

Finanziato dall'Unione europea. Le opinioni e i punti di vista espressi sono tuttavia esclusivamente quelli degli autori e non riflettono necessariamente quelle dell'Unione europea o della Commissione europea. Né l'Unione europea né l'autorità erogatrice possono essere ritenute responsabili per tali opinioni. Numero di progetto: 101141117



D2.1 Language Buddy Repository of Best Practices

Forty-eight best practices were collected from the eight EU partner countries involved in the **Language Buddy Project**. By clicking on the "Download" button, you can access detailed descriptions of the selected practices, highlighting success factors and outcomes that support the inclusion of migrant students.

Accreditamento del programma di formazione

A testimonianza della qualità del programma di formazione in fase di sviluppo, questo è in fase di accreditamento da parte di Advenio eAcademy tramite l'Autorità maltese per l'istruzione superiore e continua, nell'ambito dei Quadri di riferimento europei e maltesi per la qualità (EQF/MQF) al Livello 5 – 2 crediti ECTS. Il programma, intitolato ***"Certificazione in coaching e mentoring linguistico e di competenze personali"***, si articola in due parti: *"Certificazione in prospettive fondamentali per l'apprendimento di una lingua* straniera" (1 credito ECTS) e *"Certificazione nell'attuazione del ruolo di mentore 'Language Buddy'"* (1 credito ECTS). Il programma è erogato online e si basa su un totale di 50 ore di studio distribuite su un periodo di sei settimane di studio part-time.

Schema del programma di formazione accreditato

Ciascuna parte del programma vale 1 credito ECTS e si svolge nell'arco di 3 settimane. Il programma completo comprende i seguenti ***moduli tematici***:

1. Principi fondamentali dell'insegnamento di una lingua straniera
2. Prospettive introduttive al sostegno linguistico
3. Osservazione, documentazione, riflessione e (auto)valutazione

Co-funded by the European Union

Finanziato dall'Unione europea. Le opinioni e i punti di vista espressi sono tuttavia esclusivamente quelli degli autori e non riflettono necessariamente quelle dell'Unione europea o della Commissione europea. Né l'Unione europea né l'autorità erogatrice possono essere ritenute responsabili per tali opinioni. Numero di progetto: 101141117

4. Sistema "Language Buddy"; Coaching - Supervisione - Monitoraggio - Mentoring

5. Come organizzare una sessione di "Language Buddy"

6. Utilizzo delle risorse online e offline

7. Utilizzo del supporto del sistema

8. Utilizzo del supporto dell'istituto di istruzione superiore

Ciascuna delle due parti si svolge nell'arco di TRE settimane e comprende i seguenti elementi didattici:

a) Materiale audiovisivo preregistrato che consente agli studenti di seguire la presentazione in formato PDF e le spiegazioni del tutor. Sono previsti quattro moduli di questo tipo per ciascuna parte.

b) Forum di discussione sulla piattaforma di e-learning, in cui gli studenti possono pubblicare i propri contributi in risposta alla domanda del forum, aggiornata nell'area collaborativa della rispettiva parte. In ogni parte è prevista UNA domanda per il forum di discussione.

c) Tutorial in videoconferenza online tramite la piattaforma di e-learning per discutere il contenuto della sessione, i dettagli relativi ai compiti e qualsiasi argomento correlato alle parti. In ogni parte sono inclusi due tutorial online.

d) Presentazioni PowerPoint scaricabili collegate alle lezioni audiovisive.

e) Elenco di riferimenti per consentire agli studenti di approfondire le questioni sollevate durante le lezioni audiovisive preregistrate.

f) Elenco di letture per fornire materiale aggiuntivo, articoli, libri e risorse digitali affinché gli studenti acquisiscano una comprensione più profonda e ampia dell'argomento trattato nella parte del programma.

g) Elenco delle risorse di supporto e link per il download. Queste risorse saranno utilizzate dagli studenti durante e dopo il completamento del programma per assisterli nel loro futuro percorso di mentoring.

h) Servizio di chat online per consentire agli studenti di porre domande o richiedere ulteriori informazioni ai membri della Facoltà.

Co-funded by the European Union

Finanziato dall'Unione europea. Le opinioni e i punti di vista espressi sono tuttavia esclusivamente quelli degli autori e non riflettono necessariamente quelle dell'Unione europea o della Commissione europea. Né l'Unione europea né l'autorità erogatrice possono essere ritenute responsabili per tali opinioni. Numero di progetto: 101141117

Documentazione sulla formazione, feedback e rendicontazione

Una documentazione, una valutazione e una rendicontazione continue e trasparenti sono fondamentali per il successo del programma di mentoring.

L'elenco minimo raccomandato dei documenti che i coordinatori del programma dovrebbero raccogliere prima e durante la sessione di formazione è il seguente:

- Lettera di motivazione dei mentori
- Moduli di iscrizione con il modulo di consenso dei mentori e dei mentee
- Schede di colloquio (se disponibili, CV)
- Contratti – con firma del coordinatore, del mentore e dell'allievo (o del tutore/genitore)
- Piano di formazione personalizzato – concordato tra coordinatore, mentore e allievo
- Programma o ordine del giorno per ogni sessione o per ogni settimana
- Modulo di valutazione per ogni sessione o per la settimana
- Modulo di valutazione finale da parte del mentore e dell'allievo

10. Procedura di abbinamento (2 fasi: pre-abbinamento e abbinamento)

Un processo di abbinamento ben strutturato tiene conto di vari fattori che influenzano l'esperienza sia del mentore/compagno che dell'allievo, favorendo relazioni significative e durature. Il processo di abbinamento tiene conto delle esigenze di entrambe le parti: l'allievo/studente migrante e il mentore/studente dell'istituto di istruzione superiore. Si suggerisce che l'abbinamento si basi sulle **aspettative e sulle esigenze individuali,** garantendo un sostegno più personalizzato, specialmente nel contesto del tutoraggio agli studenti migranti. Pertanto, questo processo di abbinamento si basa sui **risultati dei colloqui** condotti con entrambe le parti (mentori e allievi) prima dell'abbinamento.

Un feedback continuo migliora ulteriormente questo processo, garantendo che il programma rimanga flessibile e adattabile alle esigenze dei partecipanti.

Al di là di considerazioni pratiche quali la lingua e la cultura, l'abbinamento di mentori e allievi in base **ai tratti della personalità** e agli interessi condivisi può contribuire in modo significativo al successo della relazione. Ad esempio, l'abbinamento di un mentore e un allievo che condividono hobby simili — quali lo sport, la musica o l'arte — crea un terreno comune, favorendo una relazione più spontanea.

Anche **le preferenze personali e gli stili di apprendimento** possono svolgere un ruolo nel garantire la compatibilità. Alcuni individui possono trarre il massimo beneficio da percorsi di mentoring strutturati e orientati agli obiettivi, mentre altri preferiscono un'interazione più informale e flessibile. Alcuni potrebbero preferire incontri più frequenti e di breve durata, mentre altri preferiscono sessioni più lunghe e meno frequenti.

Co-funded by the European Union

Finanziato dall'Unione europea. Le opinioni e i punti di vista espressi sono tuttavia esclusivamente quelli degli autori e non riflettono necessariamente quelle dell'Unione europea o della Commissione europea. Né l'Unione europea né l'autorità erogatrice possono essere ritenute responsabili per tali opinioni. Numero di progetto: 101141117

Obiettivi professionali e accademici. Abbinare mentori e allievi con interessi accademici o professionali simili può inoltre rafforzare il rapporto di mentoring. Ad esempio, se uno studente migrante sta studiando turismo, abbinarlo a un mentore che ha esperienza in quel campo garantisce che il mentore possa fornire una guida accademica pertinente, consigli professionali e opportunità di networking. Questo allineamento assicura che gli allievi ricevano consigli su misura a sostegno dei loro obiettivi accademici o professionali a lungo termine, mentre i mentori sentono di fornire un'assistenza preziosa e mirata. Tali abbinamenti possono anche facilitare il job shadowing, o persino opportunità di avanzamento di carriera per l'allievo, arricchendo ulteriormente l'esperienza di mentoring.

Feedback continuo. Sebbene l'abbinamento iniziale sia fondamentale, il feedback costante sia da parte del mentore che del mentee è essenziale per garantire che il rapporto rimanga produttivo e vantaggioso. Contatti regolari o sondaggi possono aiutare a valutare i progressi del percorso di mentoring. Ad esempio, se un mentee ritiene che le proprie esigenze accademiche non siano soddisfatte, o che lo stile di apprendimento non sia in sintonia con quello del mentore, può richiedere un mentore con maggiore competenza nel proprio campo.

Adattamenti. È importante ricordare che apportare modifiche al piano di mentoring iniziale può essere necessario e vantaggioso. Se un mentore si sente sopraffatto o incapace di soddisfare le aspettative dell'allievo, i coordinatori del programma possono intervenire per apportare le modifiche necessarie.

Sulla base dei risultati della ricerca condotta da Language Buddy prima dell'elaborazione del presente documento, si raccomanda vivamente di attuare un processo di abbinamento in due fasi.

Di seguito viene illustrato in dettaglio come questo processo di abbinamento possa essere condotto, sulla base dei criteri di abbinamento suggeriti e delle interviste svolte con i candidati, al fine di garantire che entrambe le parti traggano beneficio dall'esperienza di apprendimento.

Co-funded by the European Union

Finanziato dall'Unione europea. Le opinioni e i punti di vista espressi sono tuttavia esclusivamente quelli degli autori e non riflettono necessariamente quelle dell'Unione europea o della Commissione europea. Né l'Unione europea né l'autorità erogatrice possono essere ritenute responsabili per tali opinioni. Numero di progetto: 101141117

Valutazione:

a. Esigenze e aspettative individuali
b. Somiglianze nelle caratteristiche personali: etnia e lingua, genere, background educativo e culturale, ecc.
c. Considerazioni linguistiche
d. Interessi personali e hobby da approfondire
e. Sostegno accademico
f. Orientamento lavorativo/professionale: esplorazione degli interessi professionali, delle competenze rilevanti e delle possibili opportunità
g. Limiti di tempo o di luogo

Il primo passo per creare un processo di abbinamento personalizzato consiste nel comprendere a fondo le ***esigenze, gli obiettivi e le aspettative sia dei*** mentee (in questo caso, gli studenti migranti) sia dei mentori o dei compagni di percorso.

Si prevede che **i mentori** abbiano bisogno di sostegno in una o più delle aree elencate di seguito:

- **Sostegno linguistico:** comprensione del materiale didattico, miglioramento delle competenze linguistiche, adattamento a diversi metodi di insegnamento, in base al livello di conoscenza.
- **Inclusione sociale:** orientarsi in nuovi contesti sociali, stringere amicizie all'interno e all'esterno della scuola.
- **Adattamento culturale:** conoscere le usanze e le norme del paese ospitante e condividere informazioni ed esperienze sul proprio paese o zona di provenienza.
- **Sostegno emotivo:** affrontare lo stress, il cambiamento, gestire i sentimenti di isolamento o la potenziale discriminazione nel nuovo ambiente o nel paese ospitante.

I mentori/compagni possono avere punti di forza, esperienze e aspettative diverse riguardo al proprio ruolo nel programma "Language Buddy". Alcuni potrebbero avere precedenti esperienze di lavoro con studenti migranti, mentre altri potrebbero eccellere nell'orientamento accademico, nel sostegno linguistico, oltre a offrire amicizia e consigli per l'integrazione sociale.

Per garantire l'abbinamento ottimale, in questo modello viene fornito un elenco dettagliato di criteri, sia per gli allievi che per i mentori. Questi riguardano il loro background, i loro interessi e le aree specifiche in cui necessitano di sostegno (per gli allievi) o in cui offrono orientamento (per i mentori).

L'attuale elenco dei criteri di abbinamento può essere utilizzato già durante il colloquio con i partecipanti o successivamente, nel corso del processo di abbinamento.

Co-funded by the European Union

Finanziato dall'Unione europea. Le opinioni e i punti di vista espressi sono tuttavia esclusivamente quelli degli autori e non riflettono necessariamente quelle dell'Unione europea o della Commissione europea. Né l'Unione europea né l'autorità erogatrice possono essere ritenute responsabili per tali opinioni. Numero di progetto: 101141117

- **Informazioni demografiche:** età, nazionalità, competenze linguistiche e lingue parlate, studi accademici e interessi.
- **Esperienza:** livelli di istruzione, precedenti esperienze di mentoring, esperienza lavorativa o competenze specifiche che il mentore può offrire.
- **Sfide:** quali sono state le principali sfide affrontate durante l'esperienza di mentoring o lavorativa, con particolare attenzione all'esperienza con i bambini migranti.
- **Aspettative:** cosa il mentore spera di ottenere dal programma e quale tipo di sostegno si sente più a suo agio a fornire, oltre al supporto linguistico.
- **Interessi personali:** hobby in comune o attività extrascolastiche che potrebbero fungere da base per sviluppare un rapporto al di fuori delle interazioni formali.

Il modulo dovrebbe includere, per i mentee/studenti migranti:

- **Informazioni demografiche:** età, nazionalità, contesto familiare (accompagnato o non accompagnato), competenze linguistiche, lingue parlate, livello di conoscenza della lingua locale, interessi accademici (materie).
- **Esperienza:** eventuali esperienze accademiche, di tutoraggio o di sostegno pregresse.
- **Sfide**: quali sono le principali difficoltà relative alla frequenza scolastica, all'apprendimento della lingua e alla socializzazione.
- **Aspettative:** cosa spera di ottenere il mentee dal programma.
- **Interessi personali:** hobby in comune o attività extrascolastiche che potrebbero fungere da base per sviluppare un rapporto al di fuori delle interazioni formali.

11. Svolgimento delle sessioni di affiancamento/mentoring

Le sessioni di mentoring LB sono pianificate in base *alle linee guida di formazione descritte in questa sezione, al piano personalizzato del mentee e a un calendario.*

Durata della formazione. Le sessioni sono previste per un **periodo** di 5-6 mesi con cadenza settimanale o bisettimanale.

Struttura del corso di formazione online non finalizzato al conseguimento di un titolo di studio per i Language Buddy. Il corso è composto da 8 moduli ed è rivolto agli studenti degli istituti di istruzione superiore iscritti ai dipartimenti di pedagogia, educazione, lingue e letteratura che desiderano diventare Language Buddy per supportare gli studenti delle scuole secondarie provenienti da contesti migratori o di rifugiati.

La metodologia del corso di formazione: il corso si avvale di teorie e metodi pedagogici innovativi, in particolare della pedagogia sociale, concentrandosi sulla pedagogia interculturale e sullo sviluppo delle competenze linguistiche attraverso l'apprendimento attivo, esperienziale e «imparando facendo», con l'uso di una piattaforma digitale.

Co-funded by the European Union

Finanziato dall'Unione europea. Le opinioni e i punti di vista espressi sono tuttavia esclusivamente quelli degli autori e non riflettono necessariamente quelle dell'Unione europea o della Commissione europea. Né l'Unione europea né l'autorità erogatrice possono essere ritenute responsabili per tali opinioni. Numero di progetto: 101141117

Inoltre, illustrerà l'importanza di creare ambienti di apprendimento sicuri e relazioni basate sulla fiducia, incoraggiando gli studenti universitari ad agire sia come insegnanti che come discenti, invitando i propri compagni a condividere con loro elementi della propria identità culturale, compresa la lingua.

Piattaforma digitale Language Buddy. La piattaforma online ospita le sessioni online di Language Buddy e offre uno spazio virtuale sia per la documentazione e la valutazione, sia per lo scambio tra gli studenti degli istituti di istruzione superiore partecipanti.

Argomenti delle sessioni. Sebbene in questa fase del progetto LB i contenuti del corso non siano ancora stati sviluppati, sono già previsti alcuni argomenti indicativi: comprensione interculturale e dialogo nell'istruzione; principi di pedagogia critica e sociale; il ruolo della famiglia nell'apprendimento delle lingue e il superamento delle barriere attraverso metodi non formali/informali per gli alunni provenienti da contesti di rifugiati o migranti; Strumenti digitali per un apprendimento linguistico efficace; L'arte come strumento per il dialogo interculturale e l'apprendimento delle lingue; Osservazione, documentazione, riflessione e (auto)valutazione; Il sistema Language Buddy; Come organizzare una sessione di Language Buddy utilizzando la piattaforma digitale Language Buddy.

Pianificazione delle sessioni. La prima sessione è dedicata alla presentazione dei partecipanti, alle attività di rompighiaccio, alla definizione del piano di mentoring con un calendario realistico e alla stesura e all'accordo su un (pre)contratto. Il piano dovrebbe includere i luoghi in cui si terranno le sessioni, ritenuti sicuri, il coinvolgimento della famiglia e le modalità di feedback, la valutazione dei progressi e la documentazione.

A partire dalla seconda sessione, si seguirà il piano personalizzato, concentrandosi sugli argomenti di apprendimento linguistico scelti, sul sostegno al progresso scolastico e sull'inclusione sociale. Ogni sessione dovrà concludersi con una riflessione e una valutazione scritta, oltre alla definizione di data, luogo e ordine del giorno della sessione successiva.

Nell'Allegato 9 è fornito un quadro pratico a supporto dei mentori nella pianificazione e nella realizzazione di queste sessioni.

Co-funded by the European Union

Finanziato dall'Unione europea. Le opinioni e i punti di vista espressi sono tuttavia esclusivamente quelli degli autori e non riflettono necessariamente quelle dell'Unione europea o della Commissione europea. Né l'Unione europea né l'autorità erogatrice possono essere ritenute responsabili per tali opinioni. Numero di progetto: 101141117



12. Monitoraggio dello svolgimento della formazione e dei progressi

Ai fini del monitoraggio e della valutazione, il partenariato LB raccomanda vivamente a tutte le parti coinvolte di utilizzare un ELENCO DI COMPITI durante tutta la loro partecipazione al Programma di Formazione LB. Esso è suddiviso nelle principali fasi organizzative, dalla preparazione, all'attuazione, al follow-up e alla valutazione finale.

Elenco delle attività

Coo = Coordinatore del programma di formazione LB Sta = Parti interessate

Men = Mentore

Co-funded by the European Union

Finanziato dall'Unione europea. Le opinioni e i punti di vista espressi sono tuttavia esclusivamente quelli degli autori e non riflettono necessariamente quelle dell'Unione europea o della Commissione europea. Né l'Unione europea né l'autorità erogatrice possono essere ritenute responsabili per tali opinioni. Numero di progetto: 101141117

	Compiti	M1	M2	M3	M4	M5	M6	Responsabile	Stato/ Scadenza	
1	**Mappatura delle parti interessate** (organizzazioni, in particolare istituti di istruzione superiore e scuole secondarie, autorità, agenzie, ecc.)	Coo								
1	**Nomina** del/i coordinatore/i del programma LB	Coo								
1	**Invito** online e offline alle parti interessate al programma LB	Coo rd. e Sta								
1	Organizzazione di **incontri** o eventi per diffondere la notizia del lancio del programma (Evento di lancio del programma LB)	Coo rd. e Sta	Coo rd. e Sta							
1	**Registrazione** dei candidati partecipanti (buddies) e dei mentee (studenti migranti)	Coo								
1	**Preselezione e colloquio** dei candidati alla funzione di mentore – sulla base del profilo LB, della lettera di motivazione e della trascrizione del colloquio		Coo							
1	**Selezione** dei candidati alla carica di mentore		Coo							
1	**Incontro** di **abbinamento** tra mentori e allievi (si consiglia un abbinamento preliminare) – chiamata di follow-up per raccogliere feedback e finalizzare l'abbinamento		Coo							
2	**Formazione dei mentori/accompagnatori –** basata sul materiale e sugli strumenti LB. Su richiesta, anche in base al Programma di Accreditamento LB (HEI).	Coo	Coo							
3	**Avvio della formazione sul mentoring:** 1° incontro: definizione degli obiettivi, pianificazione temporale, presentazione, programma personalizzato, firma del pre-contratto/contratto con modulo di consenso (può avvenire in presenza di un familiare)		Coo Men	Coo Men						
3	Svolgimento **della formazione** – basata sul materiale didattico e sugli strumenti LB in 8 moduli. Pianificazione – erogazione – documentazione – valutazione		Uomini (Coo)	Uomini	Uomini	Uomini	Uomini			

Co-funded by the European Union

Finanziato dall'Unione europea. Le opinioni e i punti di vista espressi sono tuttavia esclusivamente quelli degli autori e non riflettono necessariamente quelle dell'Unione europea o della Commissione europea. Né l'Unione europea né l'autorità erogatrice possono essere ritenute responsabili per tali opinioni. Numero di progetto: 101141117

	(regolarmente/settimanalmente o per sessione).									
4	Fornire ai partecipanti (istituti di istruzione superiore) **un certificato** di completamento o **di accreditamento**.						Coo			
4	**Follow-up**: Piano di valutazione	Coo					Coo			
4	Individuare e scegliere i metodi per il follow-up	Coo								
4	Relazioni sullo stato di avanzamento della valutazione						Coo Men			
4	Relazione **finale di valutazione**						Coo			

13. Valutazione

Il Progetto LB mette a disposizione dei coordinatori del programma LB un piano di valutazione della formazione LB che definisce indicatori e obiettivi, oltre a una metodologia e a strumenti specifici.

Sia per i mentori/compagni che per gli allievi, le principali aree di valutazione sono le seguenti:

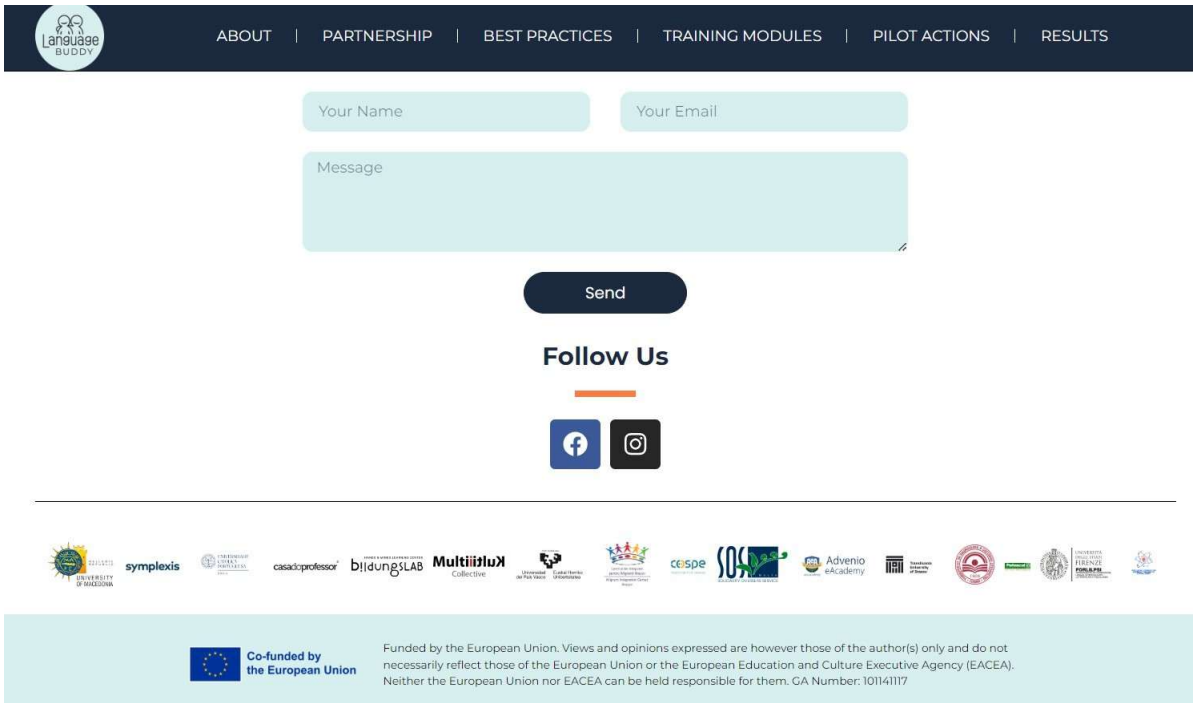
- Aree di progresso
- Soddisfazione del rapporto di mentoring
- Soddisfazione per i progressi compiuti
- Difficoltà e ostacoli
- Modifiche al piano
- Elementi più apprezzati delle sessioni
- Aspetti e insegnamenti tratti dalle sessioni LB.

Co-funded by the European Union

Finanziato dall'Unione europea. Le opinioni e i punti di vista espressi sono tuttavia esclusivamente quelli degli autori e non riflettono necessariamente quelle dell'Unione europea o della Commissione europea. Né l'Unione europea né l'autorità erogatrice possono essere ritenute responsabili per tali opinioni. Numero di progetto: 101141117

D. Come contattare il partenariato LB

Per ulteriori informazioni, vi invitiamo a visitare il sito web del progetto Language Buddy: languagebuddy.eu



Co-funded by the European Union

Finanziato dall'Unione europea. Le opinioni e i punti di vista espressi sono tuttavia esclusivamente quelli degli autori e non riflettono necessariamente quelle dell'Unione europea o della Commissione europea. Né l'Unione europea né l'autorità erogatrice possono essere ritenute responsabili per tali opinioni. Numero di progetto: 101141117

E. Allegati / Modelli

Allegato 1 — Modulo di registrazione del mentore

Ho letto e compreso il Programma di Mentoring Language Buddy (LB) e i suoi obiettivi.
Mi atterr ò alle linee guida descritte nel Modello del programma LB e utilizzer ò i suoi strumenti durante le sessioni con i miei allievi e durante il processo di valutazione finale.

Accetto di:
Partecipare a un colloquio
Essere registrato, in base alla politica GDPR dell 'UE (https://gdpr.eu/what-is-gdpr/),
partecipare al processo di abbinamento con i candidati allievi
Compilare tutti i moduli e gli strumenti insieme ai miei allievi

Sono consapevole che tutte le informazioni da me fornite saranno utilizzate ai fini della valutazione del Programma di Mentoring LB; accetto che tutte le informazioni siano raccolte in forma anonima e trattate con riservatezza dal team di valutazione.

Si prega di firmare e apporre la data qui sotto se si acconsente a ciascuna parte del

processo. Firma: _____

Data: _____

.....

Organizzazione Nome: .....

e del mentore: .....

Mentore Età: .....Sesso del mentore

(maschio/femmina/non binario):

.....

Formazione del mentore (indicare il dipartimento/la specializzazione pertinente): .....

Esperienza professionale del mentore (se applicabile):

.....

Hobby/interessi:

Co-funded by the European Union

Finanziato dall'Unione europea. Le opinioni e i punti di vista espressi sono tuttavia esclusivamente quelli degli autori e non riflettono necessariamente quelle dell'Unione europea o della Commissione europea. Né l'Unione europea né l'autorità erogatrice possono essere ritenute responsabili per tali opinioni. Numero di progetto: 101141117

…….Lingue parlate

(compresa la lingua madre): ……

Cosa spero che i miei allievi traggano da questa esperienza di mentoring?
……

……

……

……

…….Cosa

posso offrire al programma di mentoring per sostenere i miei allievi?

……

……

……

……

……

Qual è la mia esperienza di lavoro con migranti/rifugiati?

……

……

Qual è la mia esperienza nel campo del mentoring, del coaching, del sostegno e del volontariato?

……

……

Raccontaci come hai saputo del programma di mentoring e perché hai deciso di diventare un mentore. Questo potrebbe far parte della tua lettera di motivazione inviata in precedenza al coordinatore:

……

……

……

…….*Raccontaci*

di eventuali corsi di formazione che hai seguito in passato in materia di mentoring/coaching (se ce

ne sono stati).

……

Co-funded by the European Union

Finanziato dall'Unione europea. Le opinioni e i punti di vista espressi sono tuttavia esclusivamente quelli degli autori e non riflettono necessariamente quelle dell'Unione europea o della Commissione europea. Né l'Unione europea né l'autorità erogatrice possono essere ritenute responsabili per tali opinioni. Numero di progetto: 101141117

……

Qualsiasi cosa ritenga importante condividere:

……

……

……

……

Co-funded by the European Union

Finanziato dall'Unione europea. Le opinioni e i punti di vista espressi sono tuttavia esclusivamente quelli degli autori e non riflettono necessariamente quelle dell'Unione europea o della Commissione europea. Né l'Unione europea né l'autorità erogatrice possono essere ritenute responsabili per tali opinioni. Numero di progetto: 101141117

Allegato 2 — Modulo di registrazione del partecipante

Si prega di modificare il modulo nel caso in cui il partecipante al programma di mentoring sia minorenne; in tal caso, il genitore o tutore dovrà firmare e dare il proprio consenso per conto del partecipante. Attenersi ai requisiti legali nazionali in materia di registrazione e protezione dei dati dei partecipanti minorenni.

Ho letto e compreso il Programma di Mentoring Language Buddy (LB) e i suoi obiettivi.
Seguirò le linee guida descritte nel Modello del Programma LB e utilizzerò i suoi strumenti durante le sessioni con i miei mentori e durante il processo di valutazione finale.

Accetto di:
Partecipare a un colloquio.
Essere registrato, in base alla Politica GDPR dell'UE (https://gdpr.eu/what-is-gdpr/)
Partecipare al processo di abbinamento con i candidati mentori. Compilare tutti i moduli e gli strumenti necessari per la registrazione e la valutazione della formazione.

Sono consapevole che tutte le informazioni da me fornite saranno utilizzate ai fini della valutazione del Programma di Mentoring LB; accetto che tutte le informazioni siano raccolte in forma anonima e trattate con riservatezza dal team di valutazione.

Si prega di firmare e apporre la data qui sotto se si acconsente a

ciascuna parte del processo. Firma _____
Data _____

.....

Nome dell'organizzazione/scuola: ..... Nome del mentee: ..... Età del mentee: .....

Sesso del mentore (maschio/femmina/binario): ..... Formazione del mentore (indicare le materie principali/specializzazioni, se presente): .....

..... Hobby/interessi: .....

..... Lingue parlate (e comprensa lingua madre): ..... Cosa spera di ottenere da questa esperienza di mentoring? .....

.....

Qualsiasi cosa ritenga importante condividere:

.....

.....

Co-funded by the European Union

Finanziato dall'Unione europea. Le opinioni e i punti di vista espressi sono tuttavia esclusivamente quelli degli autori e non riflettono necessariamente quelle dell'Unione europea o della Commissione europea. Né l'Unione europea né l'autorità erogatrice possono essere ritenute responsabili per tali opinioni. Numero di progetto: 101141117

Allegato 3 — Modello di colloquio con il mentore

*Nomedelcandidato:*_____*Data:*

_____

Intervista condotta da: _____

Coordinatore del programma LB: Devo farti alcune domande su di te che mi aiuteranno ad abbinarti a un allievo nel programma di mentoring "Language Buddy ". Alcune domande potrebbero sembrarti personali, ma sono importanti per garantire la sicurezza e il benessere sia dei mentori che degli allievi. Le tue risposte rimarranno riservate, a meno che non siamo tenuti per legge a divulgare informazioni per motivi di sicurezza (ad esempio, in caso di pericolo per te stesso o per gli altri). Le informazioni non sensibili, come le qualità personali, ciò che vorresti fare con un allievo o le tue aree di interesse, potrebbero essere condivise con un potenziale allievo e/o con i suoi genitori.

HO COMPRESO QUANTO SOPRA: SÌ/ NO

1. Perché vuoi diventare un mentore nel programma Language Buddy?

_____

2. In che modo pensi di poter sostenere un giovane studente migrante attraverso il mentoring? (se non hai già risposto alla domanda n. 1)

_____

3. Parlaci un po' di te: cosa dovremmo sapere su di te?

_____

4. Quali caratteristiche preferiresti in un allievo (età, sesso, interessi, ecc.)?

_____

5. Sarai in grado di rispettare gli impegni previsti dal programma (numero minimo di sessioni da svolgere entro i tempi previsti dal programma)?

_____

6. Ti è mai capitato di trovarti in una situazione in cui hai infranto la legge? Se sì, ti senti a tuo agio nel condividere eventuali dettagli al riguardo?

_____

7. Hai mai avuto difficoltà in passato legate alla salute mentale o al benessere? In tal caso, ritieni di aver bisogno di qualche tipo di sostegno nel tuo ruolo di mentore?

_____

Co-funded by the European Union

Finanziato dall'Unione europea. Le opinioni e i punti di vista espressi sono tuttavia esclusivamente quelli degli autori e non riflettono necessariamente quelle dell'Unione europea o della Commissione europea. Né l'Unione europea né l'autorità erogatrice possono essere ritenute responsabili per tali opinioni. Numero di progetto: 101141117

8. Attualmente fai uso di alcol, droghe o tabacco?

_____

9. Hai esperienza di lavoro con bambini o adolescenti? Se sì, in che modo ti sarà d'aiuto nel lavorare con il tuo allievo?

_____

10. Quali sono, secondo te, le sfide che i giovani provenienti da contesti migratori devono affrontare oggi e per le quali hanno maggiormente bisogno di aiuto?

_____

11. Quali sono le tue aspettative e cosa speri di ottenere dall'esperienza di mentoring di LB?

_____

12. Che tipo di attività faresti con un allievo?

_____

13. Cosa ti fa sentire bene, felice?

_____

14. Quali sono i tuoi hobby o interessi?

---

15. Quali lingue parli? A quale livello?

---

16. Hai una laurea in lingue, filologia o didattica delle lingue? Oppure sei uno studente di una delle materie sopra citate?

_____

17. A questo punto, chiarisci eventuali dubbi o domande che potresti avere.

_____

18. Hai qualche domanda sul programma a cui posso rispondere?

_____

Co-funded by the European Union

Finanziato dall'Unione europea. Le opinioni e i punti di vista espressi sono tuttavia esclusivamente quelli degli autori e non riflettono necessariamente quelle dell'Unione europea o della Commissione europea. Né l'Unione europea né l'autorità erogatrice possono essere ritenute responsabili per tali opinioni. Numero di progetto: 101141117

Commenti dell'intervistatore:

Co-funded by the European Union

Finanziato dall'Unione europea. Le opinioni e i punti di vista espressi sono tuttavia esclusivamente quelli degli autori e non riflettono necessariamente quelle dell'Unione europea o della Commissione europea. Né l'Unione europea né l'autorità erogatrice possono essere ritenute responsabili per tali opinioni. Numero di progetto: 101141117

Allegato 4 — Modello di colloquio con il tirocinante

Nome del candidato: _____ *Data:* _____

Intervista condotta da: _____

Coordinatore del programma LB: Devo farti alcune domande su di te che mi aiuteranno ad abbinarti a un mentore nel programma di mentoring Language Buddy. Alcune domande potrebbero sembrarti personali, ma sono importanti per garantire la sicurezza e il benessere sia dei mentori che dei tirocinanti. Le tue risposte rimarranno riservate, a meno che non siamo tenuti per legge a divulgare informazioni per motivi di sicurezza (ad esempio, in caso di pericolo per te stesso o per gli altri). Le informazioni non sensibili, come le qualità personali, ciò che vorresti fare con il tuo mentore o le cose che ti interessano, potrebbero essere condivise con un potenziale mentore.

HO COMPRESO QUANTO SOPRA: SÌ/NO

1. Perché desideri partecipare al programma Language Buddy?

_____

2. Perché e in che modo pensi che il mentoring possa aiutarti? (se non hai già risposto alla domanda n. 1)

---

3. Come pensi che il tuo mentore ideale dovrebbe essere?

---

4. Sarai in grado di rispettare gli impegni previsti dal programma, ovvero partecipare alle sessioni di mentoring secondo gli orari, la frequenza e la durata che ti verranno comunicati dal coordinatore?

_____

5. Saresti disposto a parlare con il coordinatore del programma una volta al mese per aggiornarlo sul tuo rapporto con il tuo mentore?

Co-funded by the European Union

Finanziato dall'Unione europea. I punti di vista e le opinioni espressi sono tuttavia esclusivamente quelli degli autori e non riflettono necessariamente quelle dell'Unione europea o della Commissione europea. Né l'Unione europea né l'autorità erogatrice possono essere ritenute responsabili per tali opinioni. Numero di progetto: 101141117

6. Che tipo di attivit à svolgeresti con un mentore? Includi anche l'apprendimento delle lingue.

---

7. Quali lingue parli e a quale livello? Indica anche la tua lingua madre.

---

8. . Quali sono i tuoi hobby o interessi?

---

9. Raccontaci di te: come ti descriveresti?

---

10. Come pensi che ti descriverebbero i tuoi amici e i tuoi familiari?

---

11. Ti piace andare a scuola?

---

12. Come te la cavi a scuola?

---

13. Parlami dei tuoi amici e della tua famiglia.

---

14. Attualmente fai volontariato o lavori?

Co-funded by the European Union

Finanziato dall'Unione europea. I punti di vista e le opinioni espressi sono tuttavia esclusivamente quelli degli autori e non riflettono necessariamente quelle dell'Unione europea o della Commissione europea. Né l'Unione europea né l'autorità erogatrice possono essere ritenute responsabili per tali opinioni. Numero di progetto: 101141117

15. Ti è mai capitato di trovarti in una situazione in cui ti sei sentito a rischio o in conflitto con gli altri? Se ti senti a tuo agio, vorresti parlarne?

---

16. Ti senti a tuo agio a parlare del tuo benessere emotivo? Se hai affrontato delle difficoltà, c'è qualcosa che dovremmo sapere per sostenerti al meglio?

---

17. Hai qualche domanda sul programma a cui posso rispondere?

Commenti dell'intervistatore:

ALTRE NOTE IMPORTANTI:

a. Assicurarsi che l'intervistatore sia preparato a porre domande delicate con empatia e professionalità.

b. Tutti i candidati devono firmare un accordo di riservatezza che descriva in modo esplicito le modalità di trattamento dei loro dati.

c. I mentori devono fornire:
c.1
Condotta della
polizia c.2
Almeno una referenza ufficiale

d. L'organizzazione che recluta i mentori effettuerà un controllo legale POMA
(Il controllo legale POMA si riferisce alle Domande di Protezione dei Minori (POMA), ovvero una procedura legale obbligatoria a Malta per chi lavora con i minori. Ciò comporta la presentazione di domande ai sensi della Legge sulla Protezione dei Minori (Registrazione), in particolare presso il Tribunale Civile (Sezione della Giurisdizione Volontaria). Tali domande riguardano in genere la tutela legale e la registrazione dei minori.)

Co-funded by the European Union

Finanziato dall'Unione europea. I punti di vista e le opinioni espressi sono tuttavia esclusivamente quelli degli autori e non riflettono necessariamente quelle dell'Unione europea o della Commissione europea. Né l'Unione europea né l'autorità erogatrice possono essere ritenute responsabili per tali opinioni. Numero di progetto: 101141117

Allegato 5 — Modello di accordo tra allievo e mentore

Stiamo instaurando volontariamente un rapporto di mentoring nell'ambito del programma Language Buddy, dal quale ci aspettiamo che entrambi traiamo beneficio. Desideriamo che questa sia un'esperienza reciprocamente gratificante, in cui la maggior parte del tempo trascorso insieme sia dedicato ad attività di sviluppo incentrate sugli obiettivi degli allievi, con particolare attenzione al sostegno linguistico.

Prendiamo atto delle seguenti caratteristiche del nostro rapporto:
Frequenza e durata degli incontri:

Con quale frequenza ci incontreremo?

Giorni della settimana:

Dove ci incontreremo? (di persona e/o online)

Quanto dureranno i nostri incontri?

Quali strumenti useremo tra una sessione e l'altra? (ad es. WhatsApp, messaggi vocali, telefonate, spunti visivi)

Ruolo del mentore
Il mentore funge da modello, guida, osserva e fornisce feedback, raccomanda attività di sviluppo, facilita l'apprendimento, suggerisce/fornisce risorse, ecc., con l'obiettivo di sostenere l'allievo nel suo percorso di apprendimento della lingua locale. Ciò può includere un supporto individuale ottimizzato per dispositivi mobili, come messaggi su WhatsApp, note vocali e spunti visivi tra una sessione e l'altra.

Il mentore fornirà supporto senza alcuna remunerazione economica. Non è inoltre previsto che fornisca alcun sostegno economico all'allievo e alla sua famiglia. Durante il primo incontro, le aspettative e i limiti saranno chiaramente definiti.

Ruolo dell'allievo

Co-funded by the European Union

Finanziato dall'Unione europea. I punti di vista e le opinioni espressi sono tuttavia esclusivamente quelli degli autori e non riflettono necessariamente quelle dell'Unione europea o della Commissione europea. Né l'Unione europea né l'autorità erogatrice possono essere ritenute responsabili per tali opinioni. Numero di progetto: 101141117

In qualità di partecipante volontario a questo progetto di mentoring, mi impegno a collaborare con il mio mentore per tutta la durata del programma, a partecipare a tutti gli incontri programmati con il mio mentore e a comunicare con lui settimanalmente tramite gli strumenti concordati. Poiché possono verificarsi emergenze, se non fossi in grado di rispettare la data di un incontro, contatterò in anticipo il mio mentore per riprogrammarlo. Svilupperò obiettivi personali e sarò aperto al coaching e al feedback del mio mentore.

Riservatezza

Nulla di ciò che l'allievo comunica al mentore sarà discusso con nessuno, ad eccezione del coordinatore dei mentori. Ciò vale anche per i messaggi scambiati. Se il mentore ritiene importante coinvolgere un altro adulto, ne discuterà prima con l'allievo. In caso di minaccia di danno fisico all'allievo o ad altri, il mentore dovrà
violare la riservatezza per garantire protezione alla persona in pericolo.

Conclusione senza attribuzione di colpa

Accettiamo che questo rapporto possa concludersi senza attribuzione di colpa qualora, per qualsiasi motivo, ciò risulti opportuno. Ciascuna delle parti ha la facoltà di interrompere il rapporto per qualsiasi motivo e ne discuterà con il coordinatore del programma "Language Buddy" prima di porre fine al rapporto.

Data: _____

Firma dell'allievo (Firma del tutore) _____

Data: _____

Firma del mentore: _____

Fonte: "Quadro metodologico del mentoring: Mentoring per l'integrazione" - Progetto Mint, sviluppato da Child to Child, 2019: http://tdh-europe.org/upload/ document/7286/Mentoring%20Methodological%20Framework%2025%20April%202019.pdf

Co-funded by the European Union

Finanziato dall'Unione europea. I punti di vista e le opinioni espressi sono tuttavia esclusivamente quelli degli autori e non riflettono necessariamente quelle dell'Unione europea o della Commissione europea. Né l'Unione europea né l'autorità erogatrice possono essere ritenute responsabili per tali opinioni. Numero di progetto: 101141117

Allegato 6 — Rapporto di sessione del mentore

Si prega di compilare questo modulo dopo ogni incontro con ciascuno dei propri allievi.

Nomedelmentee:_____Data:

_____

Orario (da - a): _____

Questo è il mio _____incontro con il mio allievo
(ad es. 1 °, 2 °, 3° , ecc.)

Modalità di svolgimento dell'incontro:
Di persona
Online: Skype/Viber, WhatsApp/Google Meet/Zoom Altro:
_____

Piano d'azione completato. Sì/No
(cerchia la risposta appropriata)

Descrivi brevemente cosa hai fatto con il tuo allievo durante questo incontro:
(Si prega di includere dettagli sul luogo in cui vi siete incontrati e su eventuali attività svolte, sia pianificate che non pianificate). Indicare eventuali difficoltà che potrebbero essersi verificate.

Co-funded by the European Union

Finanziato dall'Unione europea. I punti di vista e le opinioni espressi sono tuttavia esclusivamente quelli degli autori e non riflettono necessariamente quelle dell'Unione europea o della Commissione europea. Né l'Unione europea né l'autorità erogatrice possono essere ritenute responsabili per tali opinioni. Numero di progetto: 101141117

Allegato 7 — Coordinatore – Rapporto sulla sessione con il mentore

Si prega di compilare questo modulo dopo ogni incontro con i mentori (si consiglia una volta al mese).

Nome del coordinatore: _____Nomedel

mentore: _____Data:

_____

Orario (da - a): _____

Questo è il mio _____incontro con il mentore.
(ad es. 1°, 2°, 3°, ecc.)

Modalità di svolgimento dell'incontro:
Di persona
Online: Skype/Viber, WhatsApp/Google Meet/Zoom Altro:
_____

Fornire una breve descrizione degli argomenti discussi con il mentore durante questo incontro. Indicare eventuali difficoltà riscontrate e eventuali modifiche o ripianificazioni discusse.

Co-funded by the European Union

Finanziato dall'Unione europea. I punti di vista e le opinioni espressi sono tuttavia esclusivamente quelli degli autori e non riflettono necessariamente quelle dell'Unione europea o della Commissione europea. Né l'Unione europea né l'autorità erogatrice possono essere ritenute responsabili per tali opinioni. Numero di progetto: 101141117

Allegato 8 — Coordinatore – Rapporto sulla sessione con l'allievo

Si prega di compilare questo modulo dopo ogni incontro con i mentori (si consiglia una volta al mese)

Nome del coordinatore: _____Nome

dell'allievo: _____Data:

_____

Orario (da - a): _____

Questo è il mio _____incontro con l'allievo.
(ad es. 1°, 2°, 3°, ecc.)

Modalità di svolgimento della riunione:
In presenza
Online: Skype/Viber, WhatsApp/Google Meet/Zoom Altro:
_____

Fornisci una breve descrizione degli argomenti trattati con l'allievo durante questo incontro. Indica eventuali difficoltà che potrebbero essersi presentate e qualsiasi modifica o ripianificazione discussa.

Co-funded by the European Union

Finanziato dall'Unione europea. I punti di vista e le opinioni espressi sono tuttavia esclusivamente quelli degli autori e non riflettono necessariamente quelle dell'Unione europea o della Commissione europea. Né l'Unione europea né l'autorità erogatrice possono essere ritenute responsabili per tali opinioni. Numero di progetto: 101141117

Allegato 9 — Quadro di riferimento per il mentore: cosa insegnare, come insegnare, come progettare una sessione

- **Cosa insegnare**

Concentrati sulle esigenze concrete del mentee, non sulla lingua nel suo complesso. Quattro ambiti:

1. Comunicazione quotidiana — saluti, appuntamenti, acquisti, telefonate e messaggi sul cellulare (ad es. WhatsApp, note vocali).
2. Linguaggio per situazioni specifiche — lavoro, salute, alloggio, digitale.
3. Inclusione sociale e culturale — norme locali, relazioni, istituzioni.
4. Imparare a imparare — definizione degli obiettivi, studio autonomo, riflessione.

Analisi dei bisogni (prima sessione): quali situazioni risultano difficili? In quali contesti utilizzi maggiormente la lingua? Cosa desideri raggiungere in 4/8/12 settimane? Come preferisci imparare?

Annotare le risposte nell'Accordo Mentee-Mentore (Allegato 5) e rivederle regolarmente. Dare priorità ai contenuti che siano pertinenti, utilizzabili, realizzabili e motivanti.

- **Come insegnarlo**

Principi fondamentali: incentrato sullo studente, comunicativo, graduale, interattivo, positivo e sicuro, riflessivo, inclusivo e interculturale.

Metodi: modellamento, giochi di ruolo, conversazione guidata, esercitazioni basate su compiti, ripetizione, correzione selettiva degli errori, materiali autentici, metodi artistici e creativi, strumenti digitali (tra cui la piattaforma digitale LB e strumenti ottimizzati per dispositivi mobili come WhatsApp, messaggi vocali e spunti visivi), domande di riflessione.

Da evitare: dominare la conversazione, sovraccaricare gli studenti, correggere ogni errore, utilizzare terminologia grammaticale complessa, trasformare le sessioni in test.

Adattarsi al livello: i principianti necessitano di maggiore modellazione e ripetizione; gli studenti di livello intermedio di esercitazioni più libere; gli studenti avanzati di maggiore fluidità e sfumature culturali.

- **Come progettare una sessione**

Ciclo in cinque fasi:

1. **Ripasso** — salutare i partecipanti, ripassare l'ultima sessione e l'attività pratica.
2. **Obiettivo** — concordare un obiettivo specifico e raggiungibile.

Co-funded by the European Union

Finanziato dall'Unione europea. I punti di vista e le opinioni espressi sono tuttavia esclusivamente quelli degli autori e non riflettono necessariamente quelle dell'Unione europea o della Commissione europea. Né l'Unione europea né l'autorità erogatrice possono essere ritenute responsabili per tali opinioni. Numero di progetto: 101141117

3. **Pianificazione** — scegliere 2–3 attività e materiali.
4. **Svolgimento** — riscaldamento, attività principali, esercitazione, conclusione (nel mentoring individuale, ciò può includere scambi su WhatsApp, note vocali o la condivisione di spunti visivi tra una sessione e l'altra).
5. **Riflessione e follow-up** — feedback, attività pratica per la settimana, data e ordine del giorno della prossima sessione, Rapporto di sessione del mentore (Allegato 5).

Modello di piano della sessione

Sezione	*Contenuto*
Data e durata	
Nome del tirocinante	
Obiettivo	
Riepilogo dell'ultima sessione	
Attività 1 (metodo, materiali, tempo)	
Attività 2 (metodo, materiali, tempo)	
Esercitazione / applicazione	
Riflessione e feedback	
Esercizio pratico per la settimana	
Note per la prossima sessione	

Co-funded by the European Union

Finanziato dall'Unione europea. I punti di vista e le opinioni espressi sono tuttavia esclusivamente quelli degli autori e non riflettono necessariamente quelle dell'Unione europea o della Commissione europea. Né l'Unione europea né l'autorità erogatrice possono essere ritenute responsabili per tali opinioni. Numero di progetto: 101141117

Nota: nel mentoring individuale, la pratica e l'applicazione avvengono spesso tramite strumenti compatibili con i dispositivi mobili (ad esempio, messaggi vocali su WhatsApp, spunti fotografici, brevi video) piuttosto che con esercizi in stile aula.

Utilizzo del quadro di riferimento

- **Prima sessione** — analisi dei bisogni, obiettivi, piano di mentoring, (pre-)contratto.
- **Ogni sessione** — ciclo di pianificazione.
- **Ogni 4–6 sessioni** — valutare i progressi e adeguare i contenuti.
- **Conclusione**: valutazione finale e piano di apprendimento futuro.

I coordinatori presentano il quadro di riferimento durante la formazione, verificano i piani delle sessioni durante il monitoraggio e raccolgono esempi di buone pratiche. Dovrebbero inoltre incoraggiare i mentori a utilizzare strumenti individuali ottimizzati per dispositivi mobili (ad es. WhatsApp, messaggi vocali, suggerimenti visivi) che riflettano i risultati della valutazione del progetto pilota.

Co-funded by the European Union

Finanziato dall'Unione europea. I punti di vista e le opinioni espressi sono tuttavia esclusivamente quelli degli autori e non riflettono necessariamente quelle dell'Unione europea o della Commissione europea. Né l'Unione europea né l'autorità erogatrice possono essere ritenute responsabili per tali opinioni. Numero di progetto: 101141117

F. Fonti

- **Immagini illustrative**: archivio fotografico libero da diritti d'autore:

  https://www.shutterstock.com/search/mentor-session-planning

- **Archivio online delle migliori pratiche del progetto Language Buddy**, con 48 pratiche e strumenti nazionali e internazionali disponibili:
  https://sites.google.com/symplexis.eu/l-buddy-repository/home

Co-funded by the European Union

Finanziato dall'Unione europea. I punti di vista e le opinioni espressi sono tuttavia esclusivamente quelli degli autori e non riflettono necessariamente quelle dell'Unione europea o della Commissione europea. Né l'Unione europea né l'autorità erogatrice possono essere ritenute responsabili per tali opinioni. Numero di progetto: 101141117